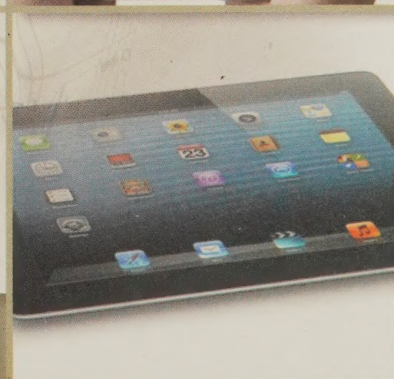
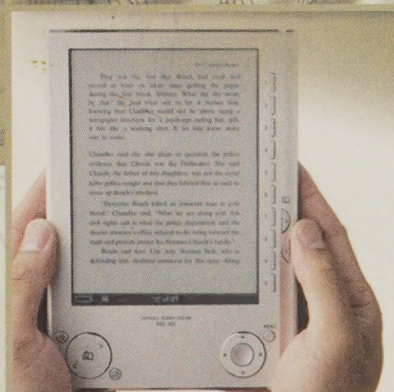
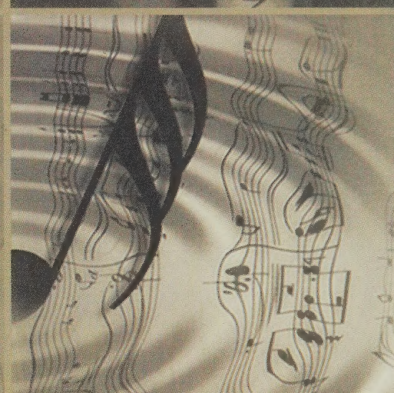


CA1  
RC160  
-A56


3 1761 11648260 5



# ANNUAL REPORT 2014-15

Copyright Board of Canada





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116482605>

Copyright Board  
of Canada



Commission du droit d'auteur  
du Canada

August 31, 2015

The Honourable James Moore, P.C., M.P.  
Minister of Industry  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A6

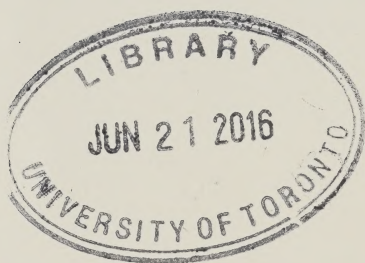
Dear Mr. Minister:

I have the honour of transmitting to you for tabling in Parliament, pursuant to section 66.9 of the *Copyright Act*, the twenty-seventh Annual Report of the Copyright Board of Canada for the financial year ending March 31, 2015.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads 'Claude Majeau'. The signature is fluid and cursive, with a horizontal line drawn underneath it.

Claude Majeau  
Vice-Chairman and  
Chief Executive Officer





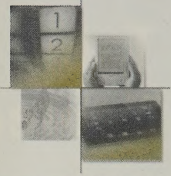
# Table of Contents



VICE-CHAIRMAN AND CEO'S MESSAGE.....	5
MANDATE OF THE BOARD .....	7
OPERATING ENVIRONMENT .....	8
ORGANIZATION OF THE BOARD .....	13
COLLECTIVE ADMINISTRATION OF COPYRIGHT .....	15
TARIFFS PROPOSED BY COLLECTIVE SOCIETIES .....	18
REQUESTS FOR ARBITRATION .....	20
HEARINGS.....	21
DECISIONS .....	22
UNLOCATABLE COPYRIGHT OWNERS .....	37
COURT PROCEEDINGS .....	38
AGREEMENTS FILED WITH THE BOARD .....	42



# Board Members and Staff



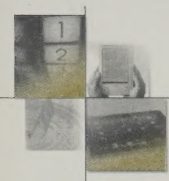
as of March 31, 2015

<b>Chairman:</b>	Vacant
<b>Vice-Chairman and Chief Executive Officer:</b>	Claude Majeau
<b>Member:</b>	J. Nelson Landry
<b>Secretary General:</b>	Gilles McDougall
<b>Acting General Counsel:</b>	Chantal Carbonneau
<b>Senior Legal Counsel:</b>	Sylvain Audet
<b>Legal Counsel:</b>	Valérie Demers
<b>Counsel:</b>	Marko Zatowkaniuk
<b>Articling Student:</b>	Karine Boisjoly-Létourneau
<b>Director, Analysis and Research:</b>	Dr. Raphael Solomon
<b>Acting Senior Clerk:</b>	Nadia Campanella
<b>Assistant Clerks:</b>	Maryse Choquette Roch Levac
<b>Registry Officers:</b>	Sid Bateman Tina Lusignan
<b>Manager, Corporate Services:</b>	Nancy Laframboise
<b>Financial and Administrative Assistant:</b>	Denise Guénette
<b>Technical Support Officer:</b>	Michel Gauthier
<b>Administrative Assistant:</b>	Josée Labrèche





# Vice-Chairman and CEO's Message



I am pleased to present the 2014-15 Annual Report of the Copyright Board of Canada. This report documents the Board's activities during the year in relation to its mandate of setting fair and equitable royalties to both rights owners and users of copyright-protected works.

In 2014-15, the Board held two hearings dealing with the communication to the public and reproduction of musical works by online music services and with the reproduction of literary works by elementary and secondary schools.

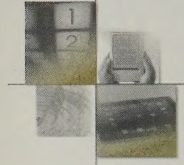
In addition, the Board issued a total of nine final or interim decisions. Three of those decisions concerned Re:Sound tariffs in respect of the use of recorded music to accompany fitness activities and non-interactive and semi-interactive webcasts. Three decisions dealt with SOCAN tariffs in respect of online audiovisual services as well as user-generated content, and concerts. Another dealt with a tariff of the Canadian Broadcasters Rights Agency in relation to media monitoring. Finally, a decision pertained to private copying and one interim decision dealt with the SOCRAC v. ARTV arbitration.

These decisions are summarized in this report together with Court decisions affecting decisions of the Board, in particular those of the Federal Court of Appeal.

The Board also issued seven licenses pursuant to the provisions of the *Copyright Act*, which permit the use of published works when copyright owners cannot be located. In addition, Board staff assisted a number of individuals and organizations requesting a licence to locate the copyright owner thereby facilitating the use of published works.

In response to the need expressed by some to re-examine the Board's procedures, the Board established in November, 2012, an ad hoc committee to look into its operations, procedures and processes. In December, 2014, the committee finalized a discussion paper dealing with the identification and disclosure of issues to be addressed during a tariff proceeding and with the interrogatory process. The paper was released for public consultations in February, 2015. Consultations were ongoing at the end of the reporting period. After reviewing the comments and responses received, the Board will make public the changes it will implement. I thank the members of the committee for their valuable contribution this process. I look forward to their recommendations on issues that are central to the efficient operation of the Board, including case management and scheduling.





We as a Board strived to render decisions in a timely manner in a context of an ever-increasing number and complexity, both economic and legal, of the issues that come before it. I underline that it is only with the assistance of the dedicated professional and support staff that we are able to cope with the demands made upon the Board and render as many decisions as we did within a reasonable time frame. The Board is fortunate to have such qualified and dedicated employees who truly bring meaning to the concept of public service. Their expertise and work ethic make the work of the Board possible.

Finally, and on behalf of the Board, I would like to take this opportunity to thank Justice Vancise who has been our Chairman for the last ten years. I want to publicly recognize the exceptional contribution he made to the Board's work and its decisions. His level of energy, devotion, involvement, motivation and his intellectual leadership were truly an example and source of inspiration for all of us. Never, under any other chairmanship, have issues before the Board been so numerous, complex, new and challenging. Justice Vancise rose to the challenge with an exceptional determination.

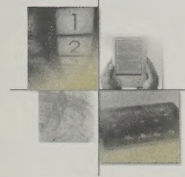
*Claude Majeau*

Claude Majeau





# Mandate of the Board



The Copyright Board of Canada (the “Board”) was established on February 1, 1989, as the successor of the Copyright Appeal Board. The Board is an economic regulatory body empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works, when the administration of such copyright is entrusted to a collective society. Moreover, the Board has the right to supervise agreements between users and licensing bodies, issue licenses when the copyright owner cannot be located and may determine the compensation to be paid by a copyright owner to a user when there is a risk that the coming into force of a new copyright might adversely affect the latter.

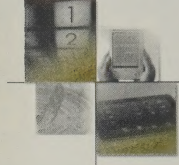
The *Copyright Act* (the “Act”) requires that the Board certify tariffs in the following fields: the public performance or communication of musical works and of sound recordings of musical works, the retransmission of distant television and radio signals, the reproduction of television and radio programs by educational institutions, and private copying. In other fields where rights are administered collectively, the Board can be asked by a collective society to set a tariff; if not, the Board can act as an arbitrator if the collective society and a user cannot agree on the terms and conditions of a license.

The responsibilities of the Board under the *Act* are to:

- certify tariffs for
  - the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical works and sound recordings;
  - the doing of any protected act mentioned in sections 3, 15, 18 and 21 of the *Act*, such as the reproduction of musical works, of sound recordings, of performances and of literary works; and,
  - the retransmission of distant television and radio signals or the reproduction and public performance by educational institutions, of radio or television news or news commentary programs and all other programs, for educational or training purposes;
- set levies for the private copying of recorded musical works;
- set royalties payable by a user to a collective society, when there is disagreement on the royalties or on the related terms and conditions;
- rule on applications for non-exclusive licences to use published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals, when the copyright owner cannot be located;
- examine agreements made between a collective society and a user which have been filed with the Board by either party, where the Commissioner of Competition considers that the agreement is contrary to the public interest;
- receive such agreements with collective societies that are filed with it by any party to those agreements within 15 days of their conclusion;
- determine the compensation to be paid by a copyright owner to a person to stop her from performing formerly unprotected acts in countries that later join the *Berne Convention*, the *Universal Convention* or the *Agreement establishing the World Trade Organization*; and,
- conduct such studies with respect to the exercise of its powers as requested by the Minister of Industry.







## Historical Overview

Copyright collective societies were introduced to Canada in 1925 when PRS England set up a subsidiary called the Canadian Performing Rights Society (CPRS). In 1931, the *Act* was amended in several respects. The need to register copyright assignments was abolished. Instead, CPRS had to deposit a list of all works comprising its repertoire and file tariffs with the Minister. If the Minister thought the society was acting against the public interest, he could trigger an inquiry into the activities of CPRS. Following such an inquiry, Cabinet was authorized to set the fees the society would charge.

Inquiries were held in 1932 and 1935. The second inquiry recommended the establishment of a tribunal to review, on a continuing basis and before they were effective, public performance tariffs. In 1936, the *Act* was amended to create the Copyright Appeal Board.

On February 1, 1989, the Copyright Board of Canada took over from the Copyright Appeal Board. The regime for public performance of music was continued, with a few minor modifications. The new Board also assumed jurisdiction in two new areas: the collective administration of rights other than the performing rights of musical works and the licensing of uses of published works whose owners cannot be located. Later the same year, the *Canada-US Free Trade Implementation Act* vested the Board with the power to set and apportion royalties for the newly created compulsory licensing scheme for works retransmitted on distant radio and television signals.

Bill C-32 (*An Act to amend the Copyright Act*) which received Royal Assent on April 25, 1997, modified the mandate of the Board by adding the responsibilities for the adoption of tariffs for the public performance and communication to the public by telecommunication of sound recordings of musical works, for the benefit of the performers of these works and of the makers of the sound recordings (“the neighbouring rights”), for the adoption of tariffs for private copying of recorded musical works, for the benefit of the rights owners in the works, the recorded performances and the sound recordings (“the home-taping regime”) and for the adoption of tariffs for off-air taping and use of radio and television programs for educational or training purposes (“the educational rights”).

The *Copyright Modernization Act* (Bill C-11) received Royal Assent on June 29, 2012, and many of its provisions came into force on November 7, 2012. Though this legislation does not change the mandate of the Board or the way it operates, it provides for new rights and exceptions that will affect the Board’s work.

The coming into force of new distribution and making available rights for authors, performers and makers of sound recordings, and the addition of education, parody and satire as allowable fair dealing purposes may affect existing and future tariffs or licences. New or modified exceptions dealing with non-commercial user-generated content, reproductions for private purposes, program copying for the purpose of time-shifting, backup copies, ephemeral copies by broadcasting undertakings and certain activities of educational institutions, among others, may affect some uses that are or may be subject to a Board tariff.







## General Powers of the Board

The Board has powers of a substantive and procedural nature. Some powers are granted to the Board expressly in the *Act* and some are implicitly recognized by the courts.

As a rule, the Board holds hearings. No hearing will be held if proceeding in writing accommodates a small user that would otherwise incur large costs. The hearing may be dispensed with on certain preliminary or interim issues. No hearing has been held to date for a request to use a work whose owner cannot be located. Information is obtained either in writing or through telephone calls.

The examination process is always the same. Tariffs come into effect on January 1. On or before the preceding March 31, the collective society must file a statement of proposed royalties which the Board then publishes in the *Canada Gazette*. Users (or, in the case of private copying, any interested person) or their representatives may object to the statement within 60 days. The collective society and the objectors present oral and written arguments. After deliberation the Board certifies the tariff, publishes it in the *Canada Gazette*, and provides written reasons for its decision.

## Guidelines and Principles Influencing the Board's Decisions

The decisions the Board makes are constrained in several respects. These constraints come from sources external to the Board: the law, regulations and judicial pronouncements. Others are self-imposed, in the form of guiding principles that can be found in the Board's decisions.

Court decisions also provide a large part of the framework within which the Board operates. Most decisions focus on issues of procedure, or apply the general principles of administrative decision-making to the specific circumstances of the Board. However, the courts have also set out several substantive principles for the Board to follow or that determine the ambit of the Board's mandate or discretion.

The Board also enjoys a fair amount of discretion, especially in areas of fact or policy. In making decisions, the Board itself has used various principles or concepts. Strictly speaking, these principles are not binding on the Board. They can be challenged by anyone at any time. Indeed, the Board would illegally fetter its discretion if it considered itself bound by its previous decisions. However, these principles do offer guidance to both the Board and those who appear before it. In fact, they are essential to ensuring a desirable amount of consistency in decision-making.





Among those factors, the following seem to be the most prevalent: the coherence between the various elements of the public performance of music tariffs; the practicality of the administration to avoid tariff structures that make it difficult to administer the tariff in a given market; the search for non-discriminatory practices; the relative use of protected works; the taking into account of the Canadian environment; the stability in the setting of tariffs that minimizes disruption to users; as well as the comparisons with “proxy” markets and comparisons with similar prices in foreign markets.

### **Working Committee on the Operations, Procedures and Processes of the Copyright Board**

The need to re-examine the Board’s procedures has been discussed for some time. The June, 2014 report of the Standing Committee of the House of Commons on Canadian Heritage entitled *Review of the Canadian Music Industry* documents a wide consensus in two respects. First, the Board provides a valuable service to both rights holders and copyright users by ensuring payment for protected uses and by providing marketplace certainty. Second, it takes too long to render decisions, largely because of a lack of resources. The Standing Committee recommended dealing with delays ahead of the five-year review of the *Copyright Act* due in 2017. The Government preferred to leave the matter with the Board for the time

being, adding that the five-year review would be “an opportune moment to consider important copyright issues, such as the broader framework in which the Copyright Board operates.”

On November 26, 2012, the Board had established a committee of seasoned practitioners representing copyright users and owners to look into its operations, procedures and processes. The terms of reference, finalized in June, 2013, are as wide as they are clear: to conduct a thorough review of the Board’s processes in general and of the Directive on Procedure in particular; without limitation, to review the various steps of proceedings before the Board so that they can be made more efficient; and to suggest tools to improve access to decisions and help focus applications based on earlier rulings in similar matters. These terms go beyond examining specific questions about the hearing procedure itself, within the Board’s existing framework.

To start with, the Committee identified three areas which it found amenable to significant improvements within a fairly short time frame: the identification and disclosure of issues to be addressed during a tariff proceeding, interrogatories, and the confidential treatment of information. In December, 2014, the committee finalized a discussion paper dealing with the first two sets of issues. The paper was emailed to known stakeholders and posted on the Board’s web site in February, 2015. Comments were received in March. Responses







were for April of the Board's next reporting period. After reviewing the comments and responses received, the Board will make public the changes it will implement.

With respect to the identification and disclosure of issues to be addressed during a tariff proceeding, the committee recommends that the Board and its stakeholders develop and progressively implement new ways of notifying users about proposed tariffs. Electronic notice should be favoured over paper notification. The most efficient form of communication for each user type in each situation should be used. Trusted third parties should be identified through whom more loosely organized user groups could be notified of proposed tariffs. The Board should use its power to cause notices to be distributed only if experience proves that this is the only means through which adequate publicity can be compelled: cooperation should be favoured over compulsion.

The committee also recommends that parties inform each other of their position in the matter long before statements of cases are filed. A collective should provide, with the proposed tariff, on a without prejudice basis, information about the content of a tariff of first impression and about the nature, purpose and ambit of any proposed material change to an existing tariff. Objectors, having received this information, would be asked to explain early on why they object to the proposed tariff.

With respect to the interrogatory process, the paper's stated objectives are to minimize the burden of the process on parties, to streamline it, to reduce disputes and to prevent the process from being a bar to the participation of some stakeholders. The recommendations largely propose to retain the status quo. Some level of non-constraining involvement on the part of the Board early on is recommended as a tool to help the parties better focus their questions, based in part on the tentative positions offered by the parties early on in the process. In the end, however, real decisions about the relevance and extent of interrogatories would be made, as they are now, when the person being asked a question objects to it.

With respect to confidentiality, a subcommittee has been developing a draft issues paper, which should be circulated to the committee, sent to the Board and released during the Board's next reporting year.

The committee has been asked to establish its next set of priorities, using its terms of reference as starting point. The choice of priorities is expected to account for concerns raised in the comments received in March, 2015 about the need to focus on reforms that will bring about true efficiencies: case management; scheduling; dealing with tariffs that are unopposed or agreed upon; the amount of time it takes for a proceeding to begin; and requiring a statement of issues prior to filing interrogatories.

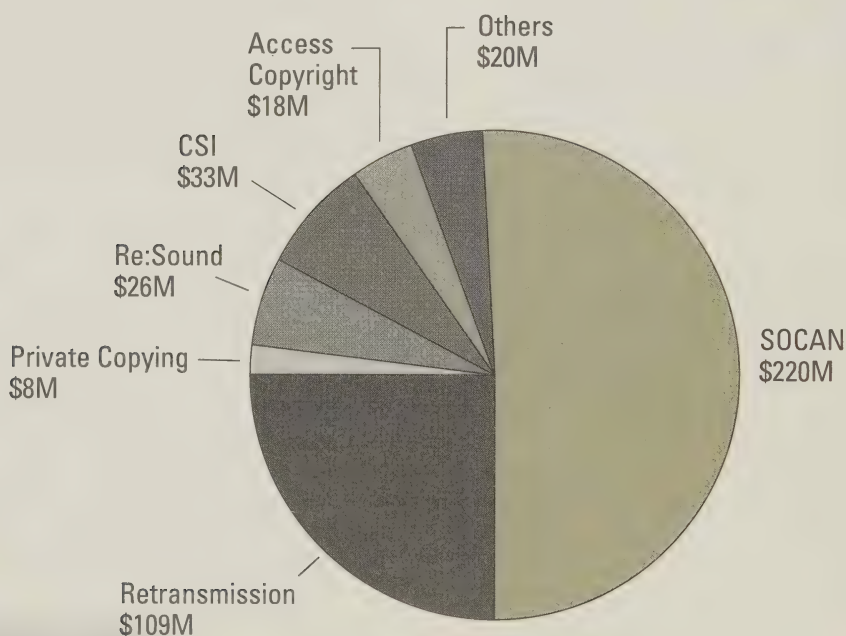


## Royalties Generated by the Board's Tariffs

The total amount of royalties generated by the tariffs the Board certifies is estimated at \$434 million per year. The following chart shows the allocation of these royalties among the various collective societies. SOCAN receives the most important share of these royalties, corresponding to more

than half of the total. The nine retransmission collectives together come in second, followed by CSI and Re:Sound. More than half of the royalties generated by the Board's tariffs are being paid by the radio and television broadcasters defined broadly.

Royalties generated by the Board's tariffs, 2013





# Organization of the Board

**B**oard members are appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour for a term not exceeding five years. They may be reappointed once.

The *Act* states that the Chairman must be a judge, either sitting or retired, of a superior, county or district court. The Chairman directs the work of the Board and apportions its caseload among the members.

The *Act* also designates the Vice-Chairman as Chief Executive Officer of the Board, exercising direction over the Board and supervision of its staff.

## Chairman

The position is vacant.

## Vice-Chairman and Chief Executive Officer



**Claude Majeau** was appointed as full-time Vice-Chairman and Chief Executive Officer in August 2009 for a five-year term and reappointed in 2014 for a three-year term. He occupied the position of Secretary General of the Copyright Board

from 1993 until his appointment as Vice-Chairman. Before joining the Board, Mr. Majeau worked for the Department of Communications of Canada from 1987 to 1993 as Director (Communications and

Culture) for the Quebec Region. From 1984 to 1987, he was Chief of Staff to the Deputy Minister of the same department. Before 1984, he occupied various positions dealing with communications and cultural industries and public policy. Mr. Majeau earned an LL.B. from the *Université du Québec à Montréal* in 1977 and has been a member of the *Barreau du Québec* since 1979.

## Member



**J. Nelson Landry** was appointed in February 2010 as a part-time member for five years and reappointed in 2015 for a three-year term. Mr. Landry has served as a domain name arbitrator for the World Intellectual Property Organisation

(WIPO) since 2001. From 2002 to 2005, he was an instructor for the Patent Agent Training Course – Infringement and Validity at the Intellectual Property Institute of Canada. In 2003, he gave a management of intellectual property course at the MBA level at the *Hautes Études Commerciales* of the *Université de Montréal* and from 1969 to 2002, Mr. Landry was a lawyer at Ogilvy Renault where he retired as senior partner in 2002. Mr. Landry obtained a BA in 1959 and a BSc in 1965 from the *Université de Montréal*. He also graduated with a B.C.L. from McGill University in 1968 and was called to the Quebec Bar in 1969.

The Board is a micro-organization, consisting of 16 employees organized in five functional groups:

- Legal Analysis Group
- Research and Analysis Group
- Secretariat
- Ministerial Services
- Technical Support



*From left to right, first row:* Michel Gauthier, Nadia Campanella, Chantal Carboneau, Valérie Demers, Maryse Choquette, Claude Majeau, Marjolaine Jarry, Gilles McDougall

*Second row:* Tina Lusignan, Marko Zatowkaniuk, Raphael Solomon, Nancy Laframboise, Roch Levac, Sylvain Audet

*Not shown in the photo:* Sid Bateman, Josée Labrèche

*Note: Detailed information on the Board's resources, including financial statements, can be found in its Report on Plans and Priorities for 2014-15 (Part III of the Estimates) and the Performance Report for 2014-15. These documents are or will soon be available on the Board's Web site ([www.cb-cda.gc.ca](http://www.cb-cda.gc.ca)).*





# Collective Administration of Copyright



In Canada, the collective administration of copyright is supported by a number of collective societies. These collective societies are organizations that administer the rights of several copyright owners. They can grant permission to use their works and set the conditions for that use. Some collective societies are affiliated with foreign societies; this allows them to represent foreign copyright owners as well.

The Board regulates Canadian collective administration organizations through one of the following regulatory regimes.

## Public Performance of Music

The provisions beginning with section 67 of the *Act* deal with the public performance of music or the communication of music to the public by telecommunication. Public performance of music means any musical work that is sung or performed in public, whether it be in a concert hall, a restaurant, a hockey stadium, a public plaza or other venue. Communication of music to the public by telecommunication means any transmission by radio, television (including cable and satellite) or the Internet. Collective societies collect royalties from users based on the tariffs certified by the Board.

Two collective societies operate under this regime:

- The Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN) administers the right to perform in public or to communicate to the public by telecommunication musical works;
- Re:Sound Music Licensing Company (Re:Sound) collects royalties for the equitable remuneration of performers and makers for the performance or communication of sound recordings of musical works.

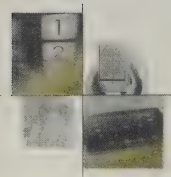
## General Regime

Sections 70.12 to 70.191 of the *Act* give collective societies that are not subject to a specific regime the option of filing a proposed tariff with the Board. The review and certification process for such tariffs is the same as under the specific regimes.

There are a number of collective societies operating under this regime, including the following:

- Access Copyright, The Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright) represents writers, publishers and other creators for the reproduction rights of works published in books, magazines, journals and newspapers. It licenses uses in all provinces except Quebec;
- The *Société québécoise de gestion collective des droits de reproduction* (COPIBEC) represents similar rights owners as Access Copyright, but for uses in Quebec;
- Artisti is the collective society founded by the *Union des artistes* (UDA) for the remuneration of performers' rights;
- ACTRA Recording Artists' Collecting Society ("ACTRA RACS"), a division of ACTRA Performers' Rights Society ("ACTRA PRS"), collects and distributes equitable remuneration for eligible recording artists;





- CONNECT Music Licensing (formerly known as Audio-Video Licensing Agency (AVLA)) (CONNECT) administers licences in Canada for the reproduction of sound recordings, and the reproduction and broadcast of music videos on behalf of all the major record companies, many independent labels, as well as artists and producers;
- The *Société de gestion collective des droits des producteurs de phonogrammes et vidéogrammes du Québec* (SOPROQ) administers similar rights as CONNECT. Its members are mostly Francophone independent record labels;
- The Canadian Broadcasters Rights Agency (CBRA) claims royalties for programming and excerpts of programming owned by commercial radio and television stations and networks in Canada;
- The Canadian Musical Reproduction Rights Agency (CMRRA) collects royalties on behalf of Canadian and U.S. publishers for the reproduction rights of musical works in Canada;
- The Musicians' Rights Organization Canada (MROC) collects royalties on behalf of musicians and vocalists for the public performance of their recorded works;
- The Society for Reproduction Rights of Authors, Composers and Publishers in Canada (SODRAC) administers royalties stemming from the reproduction of musical works. It represents members mostly from the province of Quebec; and,

- CMRRA/SODRAC Inc. (CSI), a joint venture of CMRRA and SODRAC, licenses the reproduction rights of songwriters and music publishers whose songs are active in the Canadian market place.

More details about other collective societies operating under this regime can be found on the Board's website at: <http://www.cb-cda.gc.ca/societies-societes/index-e.html>

## Retransmission of Distant Signals

Sections 71 to 76 of the *Act* provide for royalties to be paid by cable companies and other retransmitters for the retransmission of distant television and radio signals. The Board sets the royalties and allocates them among the collective societies representing copyright owners whose works are retransmitted.

There are currently nine collective societies receiving and distributing royalties under this regime:

- The Border Broadcasters Inc. (BBI) represents the U.S. border broadcasters;
- The Canadian Broadcasters Rights Agency Inc. (CBRA) represents commercial radio and television stations and networks in Canada;
- The Canadian Retransmission Collective (CRC) represents all PBS and TVOntario programming (producers) as well as owners of motion pictures and television drama and comedy programs produced outside the United States;







- The Canadian Retransmission Right Association (CRRRA) represents the Canadian Broadcasting Corporation (CBC), the American Broadcasting Company (ABC), the National Broadcasting Company (NBC), the Columbia Broadcasting System (CBS) and *Télé-Québec*;
- The Copyright Collective of Canada (CCC) represents copyright owners (producers and distributors) of the U.S. independent motion picture and television production industry for all drama and comedy programming;
- The Direct Response Television Collective Inc. (DRTVC) claims royalties for all television programs and underlying works in the form of direct response television programming (defined as “infomercials”);
- FWS Joint Sports Claimants Inc. (FWS) represents the National Hockey League, the National Basketball Association and the Canadian, National and American Football Leagues;
- The Major League Baseball Collective of Canada Inc. (MLB) claims royalties arising out of the retransmission of major league baseball games in Canada; and,
- SOCAN, representing owners of the copyright in the music that is integrated in the programming carried in retransmitted radio and television signals.

## Educational Rights

Under sections 29.6, 29.7 and 29.9 of the *Act*, educational institutions can copy and perform news and news commentaries and keep and perform the copy for one year without having

to pay royalties; after that, they must pay the royalties and comply with the conditions set by the Copyright Board in a tariff, pursuant to sections 71 to 76 of the *Act*.

There is currently however no collective society representing the interests of copyright owners for this regime.

## Private Copying

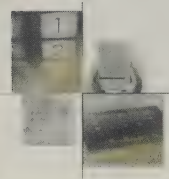
The private copying regime, as set in sections 79 to 88 of the *Act*, entitles an individual to make copies (a “private copy”) of sound recordings of musical works for that person’s personal use. In return, those who make or import recording media ordinarily used to make private copies are required to pay a levy on each such medium. The Board sets the levy and designates a single collecting body to which all royalties are paid.

The Canadian Private Copying Collective (CPCC) is the collective society for the private copying levy, collecting royalties for the benefit of eligible authors, performers and producers. The member collectives of the CPCC are CMRRA, Re:Sound, SODRAC and SOCAN.

## Arbitration Proceedings

Pursuant to section 70.2 of the *Act*, when a collective society and a user are unable to agree on the terms of the license and on application filed by either one of them, the Board can set the royalties and the related terms and conditions of a license for the use of the repertoire of a collective society to which section 70.1 applies.

# Tariffs Proposed by Collective Societies



In March 2015, the following collective societies filed their proposed statements of royalties to be collected in 2016 and beyond:

## Access Copyright

- Proposed tariff for the reprographic reproduction of literary works by employees of educational institutions, 2016-2019.

## Artists

- Proposed tariff for the fixation of performances and the reproduction and distribution of performances fixed by performers in the form of phonograms, 2016-2018.
- Proposed tariff for making available to the public and for the reproduction, in Canada, of performances fixed in a sound recording by online music services, 2016-2018.

## CMRRA

- Proposed tariff for the reproduction of musical works embodied in music videos by online music services, 2016 (Tariff 4).
- Proposed tariff for the reproduction of musical works by commercial television stations, 2016 (Tariff 5).
- Proposed tariff for the reproduction of musical works by the Television Services of the Canadian Broadcasting Corporation, 2016 (Tariff 6).
- Proposed tariff for the reproduction of musical works by audiovisual services, 2016 (Tariff 7).

## CSI

- Proposed tariff for the reproduction of musical works by commercial radio stations, 2016.
- Proposed tariff for the reproduction of musical works by non-commercial radio stations, 2016.
- Proposed tariff for the reproduction of musical works by online music services in 2016.

## SOCAN

- Proposed tariffs for the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical or dramatico-musical works, 2016:
  - Tariff 1.A – Commercial Radio
  - Tariff 1.B – Non-Commercial Radio
  - Tariff 1.C – CBC Radio
  - Tariff 2.A – Commercial Television Stations
  - Tariff 2.B – Ontario Educational Communications Authority
  - Tariff 2.C – Société de télédiffusion du Québec
  - Tariff 2.D – Canadian Broadcasting Corporation
  - Tariff 6 – Motion Pictures Theatres
  - Tariff 9 – Sports Events
  - Tariff 15.A – Background Music in Establishments not Covered by Tariff No. 16 – Background Music
  - Tariff 15.B – Background Music in Establishments not Covered by Tariff No. 16 – Telephone Music on Hold
  - Tariff 16 – Background Music Suppliers
  - Tariff 17 – Transmission of Pay, Specialty and Other Television Services by Distribution Undertakings
  - Tariff 22 – Internet
  - Tariff 24 – Ringtones and Ringbacks
  - Tariff 26 – Pay Audio Services







- Proposed tariff for the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical or dramatico-musical works, 2016-2018:
  - Tariff 25 – Satellite Radio Services

## SODRAC

- Proposed tariff for the reproduction of musical works embedded into cinematographic works for the purpose of distribution of copies of the cinematographic works for private use or theatrical exhibition, 2016 (Tariff 5).
- Proposed tariff for the reproduction of musical works embedded in musical audiovisual works for their transmission by a service, 2016 (Tariff 6).
- Proposed tariff for the reproduction of musical works embedded in audiovisual works for their transmission by a service, 2016 (Tariff 7).

## Re:Sound

- Proposed tariff for the communication to the public by telecommunication and the performance in public of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works by commercial radio simulcasts, 2016-2017 (Tariff 1.A.2).
- Proposed tariff for the communication to the public by telecommunication and the performance in public of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works by the Canadian Broadcasting Corporation (CBC) simulcasts, 2016 (Tariff 1.C.2).

- Proposed tariff for the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works by pay audio services simulcasts, 2016 (Tariff 2.B).
- Proposed tariff for the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works by multi-channel subscription satellite radio services simulcasts, 2016-2018 (Tariff 4.B).
- Proposed tariff for the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works in respect of the use of music to accompany live events, 2016-2020 (Tariff 5.A-J).
- Proposed tariff for the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works in respect of the use of recorded music to accompany dance, 2016-2018 (Tariff 6.A).
- Proposed tariff for the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works in respect of the use of recorded music to accompany adult entertainment, 2016-2018 (Tariff 6.C).
- Proposed tariff for the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works in respect of non-interactive and semi-interactive webcasts, 2016 (Tariff 8).

# Requests for Arbitration



**T**he Board did not receive any request for arbitration in the year 2014-15.

On May 26, 2014, SODRAC informed the Board that it had reached an agreement with Bell Media Inc. On July 14, 2014, SODRAC also informed the Board of an agreement reached with Corus Entertainment Inc. Pursuant to subsection 70.3(1) of the *Act*, the Board did not proceed with the examination of these applications.





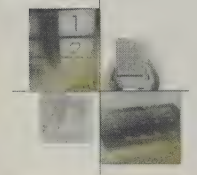
# Hearings



**D**uring the fiscal year, the Board held two hearings. The first concerned the communication to the public by telecommunication and the reproduction of musical works by online music services. This hearing took place in November 2013, and final arguments were made in May 2014. The parties participating in the hearing were SOCAN, CSI, SODRAC, Apple Canada Inc. and Apple Inc., the Canadian Association of Broadcasters, Bell Canada, Rogers Communications, Quebecor Media Inc., TELUS, Videotron G.P., and Pandora Media Inc.

The second hearing concerned the reproduction right of literary works by elementary and secondary schools. The hearing took place in April and May of 2014 and final arguments were heard in September 2014. The parties involved were Access Copyright and a number of education ministries as well as school boards, represented as a single objector.





**D**uring the fiscal year 2014-15, the following nine decisions in respect of the indicated collective society and tariff were rendered:

## **Canadian Broadcasters Rights Agency**

### **August 8, 2014 – CBRA Tariff for the Fixation and Reproduction of Works and Communication Signals, in Canada, by Commercial and Non-Commercial Media Monitors, 2011-2016**

On March 30, 2010 and March 28, 2013, the Canadian Broadcasters Rights Agency (CBRA) filed proposed statements of royalties to be collected for the fixation and reproduction of works and communication signals, in Canada, by commercial and non-commercial media monitors for the years 2011 to 2013 and 2014 to 2016, respectively.

In September 2010, J&A Media Services filed an objection to the proposed tariff for commercial media monitoring the years 2011 to 2013. There were no objectors to the tariffs for the years 2014 to 2016. No one objected to the tariff for non-commercial services for the years 2011 to 2016.

CBRA collects royalties for programs and program excerpts owned by commercial radio and television stations and networks in Canada. CBRA proposed rates of 14 per cent of the monitor's gross income related to a CBRA program or signal for the commercial media monitoring tariff and of 14 per cent of the monitor's gross monitoring costs related to a CBRA program or signal in the case of the non-commercial media monitoring tariff. The last certified tariff rates were 10 per cent for the two media monitoring tariffs. With the exception of the rates, the proposed tariffs replicate the 2009-2010 certified tariffs.

J&A Media Services argued that a rate of 14 per cent would be too high and would hurt the commercial media monitoring industry. This claim was not supported by any evidence or argument. CBRA stated that it proposed to increase the commercial media monitoring tariff to 14 per cent after being informed that the Canadian Broadcast Corporation (CBC) was licensing its broadcast material at this rate. In absence of evidence that an increase in the tariff rate would financially prejudice the commercial media monitoring industry and given that no other commercial media monitor objected to the increase, the Board certified a tariff rate of 14 per cent for the years 2011 to 2013.







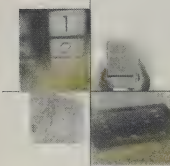
As for non-commercial media monitoring, in an attempt to maintain parity between the non-commercial rate and the commercial rate, the proposed rate for the non-commercial media monitoring tariff was set by CBRA at 14 per cent. Several non-commercial media monitors have signed agreements with CBRA, at rates equal to or superior to 14 per cent. The agreed rates that are higher than the proposed tariff rate reflect additional rights and benefits included in the agreements. Furthermore, it appears that non-commercial media monitors that have not entered into an agreement with CBRA are paying the rate in the proposed tariff. In light of the evidence put forth by the

parties following the Board's questions, the Board believed that it is appropriate to set a rate of 14 per cent, and certified the non-commercial media monitoring rate based on the filed agreements.

The Board also certified the tariffs for the years 2014 to 2016 as proposed by CBRA. These tariffs are essentially identical to the 2011 to 2013 proposed tariffs and were unopposed.

The rates certified by the Board are the following:

Categories of Tariff	Rate
Commercial Media Monitors	14% of the monitor's CBRA-related gross income.
Non-Commercial Media Monitors	14% of the monitor's CBRA-related gross income.



## CPCC

### December 12, 2014 – Private Copying, 2015-2016

On November 8, 2013, CPCC filed its proposed tariff for private copying for 2015 and 2016. CPCC proposed maintaining the private copying levy on CDs at \$0.29. The Retail Council of Canada (RCC) and Mr. Sean Maguire objected to the proposed tariff.

On February 28, 2014, CPCC proposed a schedule of proceedings in which no interrogatory phase was requested. RCC agreed with the schedule provided that any reports should be filed in their entirety and that the decision whether or not to have a hearing should be taken only once the statement of case of CPCC has been filed. Mr. McGuire agreed to this second point. The Board adopted the schedule of proceedings, denied RCC's request for reports to be filed in their entirety and ruled that the manner in which the hearing would proceed would be determined later. On July 24, 2014, Mr. Maguire withdrew its objection. On July 25, 2014, RCC announced that it would not be filing a statement of case and was therefore deemed to have withdrawn from the proceedings. On September 12, 2014, the Board sent questions to CPCC. No hearing was held.

The Board found that CDs remain an audio recording medium. The Board accepted one of CPCC's techniques to forecast the values for the number of tracks copied on blank CDs, the percentage of all tracks copies, the number of CDs bought by individuals, and the percentage of music copied on CDs. While the percentage of music in copying on blank

CDs and the number of CDs bought by individuals are two variables that carry less information for the purpose of this case, the two other variables remain relevant. For 2015 and 2016, the evidence showed that the number of tracks copied onto CDs was more than 170 million. This exceeds both the 2 million tracks level at which CDs were qualified initially as an "audio recording medium" as defined in the *Act*, and the 8.9 million tracks level at which cassettes were disqualified in 2010. The percentage of all copied tracks onto CDs is more than seven per cent. This exceeds both the five per cent level at which CDs were qualified initially and the two per cent level at which cassettes were disqualified in 2010. The trends in private copying onto CDs are clearly moving downward and absent of any change in behaviour, the Board believed that CDs will cease to qualify as an audio recording medium, possibly in 2017.

With respect to the rate, the Board maintained it at \$0.29, concluding that it was a reality in the marketplace and that status quo would provide rights holders with some compensation while avoiding some of the perverse effects that too rigid a calculation based on actual consumption may have on the pricing of a good at the end of its life cycle.

The Board maintained the existing apportionment among the various rights holders: authors are entitled to 58.2 per cent of royalties, performers to 23.8 per cent and makers to 18.0 per cent.







## Re:Sound

### April 17, 2014 – Re:Sound Tariff No. 6.B – Use of Recorded Music to Accompany Fitness Activities (2008-2012) [Interim Decision]

On July 6, 2012, the Board certified Re:Sound Tariff No. 6.B (Use of Recorded Music to Accompany Physical Activities). Re:Sound applied for judicial review of the decision certifying the tariff. On February 24, 2014, the Federal Court of Appeal granted the application in part. It set aside the tariff in so far as it concerns fitness classes, dance instruction, and other physical activities; the tariff was left untouched as it relates to skating. The Court remitted the matter to the Board for redetermination with directions.

On March 12, 2014, Re:Sound asked that the Board issue, pursuant to section 66.51 of the *Copyright Act*, an interim decision at the same rates and on the same terms as the 2012 tariff. The objectors to Tariff 6.B did not oppose the application.

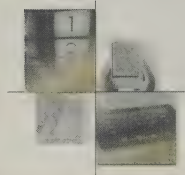
As a result of the decision of the Federal Court of Appeal, Tariff 6.B was a nullity as it applied to several fitness activities. Since this was an inaugural tariff, there was no earlier tariff which could continue to apply on an interim basis pursuant to paragraph 68.2(3)(b) of the *Act*. Re:Sound could not collect royalties for such fitness activities until the Board had complied with the order of the Federal Court of Appeal.

Since the Re:Sound application for an interim tariff conformed with earlier decisions of the Board dealing with interim decisions, that it dealt with an inaugural tariff and that it was unopposed by the objectors, the application for an interim decision was granted. The interim tariff was applicable until the Board issues a further interim decision or a final decision.

The rates certified are the following:

Use of Music/Activities	Royalties Payable
Background Music (Fitness Venues) – <i>Interim</i>	3.2% of the amount paid to subscribe to a third-party music supplier or 0.0831¢ per admission
Fitness Classes – <i>Interim</i>	\$105.74 per year, per venue
Dance Instruction and Other Physical Activities – <i>Interim</i>	\$23.42 per year, per venue
Skating – <i>Final</i>	0.44% of the gross receipts from admissions, subject to a minimum of \$38.18  Flat fee of \$38.18 per year per venue if no admission fee is charged





## May 16, 2014 – Re:Sound Tariff No. 8 – Non-interactive and Semi-interactive Webcasts, 2009-2012

In March 2008, Re:Sound filed a statement of proposed royalties for the communication to the public by telecommunication, by way of simulcasting and non-interactive webcasting, of published sound recordings embodying musical works and performers' performances of such works for the years 2009 to 2012 (Tariff 8.A). In March 2010, Re:Sound filed a statement of proposed royalties for communications by way of semi-interactive webcasting for the years 2011 and 2012 (Tariff 8.B). The examination of both proposed tariffs was subsequently consolidated.

The Objectors to the proposed tariffs were the *Alliance des radios communautaires du Canada*, the *Association des radiodiffuseurs communautaires du Québec* and the National Campus and Community Radio Association (collectively, NCRA), the Canadian Association of Broadcasters (CAB), the Canadian Broadcasting Corporation (CBC), Quebecor Media Inc., Rogers Communications Inc. and Shaw Communications Inc. (collectively, the Services), and Pandora Media Inc. (Pandora).

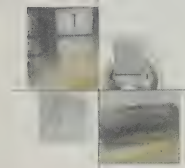
The Board addressed several issues and established several principles in this decision. First, it declined to set a royalty rate for simulcasting, or the substantially simultaneous streaming of a signal via the Internet. Having found that such activity is essentially ancillary to a primary activity (i.e. commercial radio, satellite radio, etc.), the Board decided to defer setting the value of simulcasting the next time it assesses the value of the primary activity.

Re:Sound had proposed a rate equal to the greater of two formulas, a percentage of revenue and a per-play rate, where a play corresponds to a single performance of a file to a single person. The Board decided to set only a per-play rate, since setting a "greater-of" tariff would provide an undue advantage to Re:Sound. In addition, a per-play rate correlates more directly with usage than a percentage rate.

Re:Sound offered as possible proxies agreements between major labels and webcasters operating in Canada and agreements between itself and these webcasters. CAB and Pandora proposed using SOCAN Tariff 22.F (Audio Websites) as proxy. After a detailed analysis, the Board concluded that the proposed agreements and foreign rates did not constitute proper proxies for this case, for several reasons.







First, the agreements did not include a comparable set of rights. Second, the agreements were considered as experimental by the parties. Third, the agreements were closely aligned with US counterparts, and differences between the Canadian and the American copyright regimes are too important for the US agreements to be a valid proxy. Finally, the rates contained in Re:Sound's agreements with webcasters were deemed by the Board to be excessive and thus improper for use as proxies.

The Board further decided not to use SOCAN Tariff 22.F as proxy, in part because the evidence available did not permit the Board to do the necessary adjustments. In the end, the Board used SOCAN Tariff 1.A (Commercial Radio) as a proxy since commercial radio and

webcasting services share many attributes and the evidence established that they compete with one another. The Board did not set an interactivity premium to take into account the greater ability of semi-interactive services to personalize webcasts, in part because of a lack of evidence on the value of such premium.

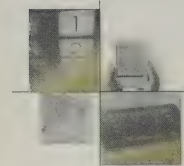
Although Re:Sound had proposed significant minimum fees, the Board set minima that are comparable to other tariffs, and nominal flat fees for webcasting offered by community and non-commercial radio systems represented by NCRA.

Re:Sound has filed an application for judicial review before the Federal Court of Appeal.

The rates certified were the following:

Use of Music/Activities	Royalties Payable
<b>CBC</b>	
Webcast	13.1¢ per thousand plays
Minimum fee	\$100 per year
<b>Commercial webcasters</b>	
Webcast	10.2¢ per thousand plays
Minimum fee	\$100 per year
<b>Community and non-commercial webcasters</b>	
Webcast	\$25 per year





**March 27, 2015 – Re:Sound Tariff No. 6.B –  
Use of Recorded Music to Accompany  
Fitness Activities (2008-2012)  
[Redetermination]**

On July 6, 2012, the Board certified Re:Sound Tariff No. 6.B (Use of Recorded Music to Accompany Physical Activities), 2008-2012 (*Tariff 6.B*). The tariff targets most forms of physical activities, including activities in fitness centres, fitness classes and group exercises, dance instruction and skating. The only two objectors were the Fitness Industry Council of Canada (FIC) and Goodlife Fitness Centres Inc. (Goodlife). On August 7, 2012, Re:Sound filed an application for judicial review before the Federal Court of Appeal (FCA).

On February 24, 2014, the FCA granted Re:Sound's application in part and set aside the decision of the Board approving *Tariff 6.B* for breach of the duty of fairness, in so far as it applies to royalties for the performance in public of recorded music to accompany fitness classes, dance instruction and other physical activities.

The Court found that a breach of duty of fairness had occurred as a result of the Board basing its decision on a ground that could not reasonably have been anticipated by those affected and that they did not have an opportunity to address. Specifically, that

ground was the discounted amounts paid to SOCAN under individual licensing agreements by users to which SOCAN Tariff 19 (Fitness Activities and Dance Instruction) applied, which were not discussed during the hearing. The Parties did not have an opportunity to make submissions on whether these SOCAN Agreements relied upon by the Board were an appropriate proxy for the value of recorded music in the context of fitness classes and dance instruction. The FCA decision left *Tariff 6.B* untouched as it relates to the use of recorded music as background music in fitness areas and for skating.

The Court remitted the matter for redetermination by the Board after the Parties have had an opportunity to address the appropriateness of the ground on which the Board based its decision.

On March 21, 2014, Re:Sound filed with the Board an agreement (Settlement Tariff) reached with FIC and Goodlife on the rates and terms of a tariff to replace *Tariff 6.B*. Re:Sound, in concert with FIC and Goodlife, asked that the Board certify the Settlement Tariff as proposed.

On April 7, 2014, the Board, in accordance with the FCA's instructions, provided to the Parties copies of the SOCAN Agreements upon which the Board had







based its July 6, 2012 decision and invited the Parties to comment on the appropriateness of using these agreements as a basis for establishing the royalty rates for the performance in public of recorded music to accompany fitness classes, dance instruction and other physical activities.

A review of the Parties' submissions, combined with the evidentiary shortcomings already identified in the original July 6, 2012 decision, led the Board to find that maintaining a rate based on the SOCAN Agreements for the use of recordings of musical works in fitness classes, dance instruction and other physical activities, even with some adjustments, was not appropriate. The Board therefore rejected the SOCAN Agreements as an appropriate benchmark.

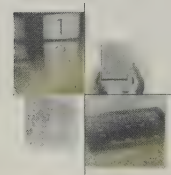
Left with no reliable evidence to set a tariff, the Board turned to the Settlement Tariff proposed by all Parties. After analysis, the Board decided to certify the Settlement Tariff, with some adjustments with respect to the use of recorded music as background music and for skating, since it was determined that the FCA's decision did not set aside the decision and the rates originally set for those activities.

The Board nevertheless expressed some concerns about representativeness issues of the parties who negotiated the Settlement Tariff and the timing of the agreement, but found that under the circumstances it was preferable to certify the proposed Settlement Tariff with some adjustments.

The rates certified were the following:

Use of Music/Activities	Royalties Payable
Background Music (Fitness Venues)	3.2% of the amount paid to subscribe to a third-party music supplier or 0.0831¢ per admission
Fitness and Dance Classes	Amount per class: 31.0¢ (2008) 31.9¢ (2009) 32.8¢ (2010) 33.8¢ (2011) 34.8¢ (2012)
Skating	0.44% of the gross receipts from admissions, subject to a minimum of \$38.18 Flat fee of \$38.18 per year per venue if no admission fee is charged





## SOCAN

### **July 18, 2014 – SOCAN Tariffs Nos. 22.D.1 (Audiovisual webcasts) and 22.D.2 (Audiovisual user-generated content), 2007-2013**

In March of 2006 to 2012, SOCAN filed its proposed tariff for audiovisual webcasts (Tariffs 22.4 and 22.D, hereafter Tariff 22.D.1) and for audiovisual user-generated content (Tariffs 22.7 and 22.G, hereafter Tariff 22.D.2) for the years 2007-2013.

Apple Canada and Apple Inc. (Apple), Bell Canada, Yahoo! Canada, Rogers Communications, and Quebecor Media Inc. (collectively “the Services”), the Canadian Association of Broadcasters (CAB), the Canadian Broadcasting Corporation (CBC), YouTube LLC (YouTube), Cineplex Entertainment LP (Cineplex), the Computer and Communications Industry Association (CCIA), Shaw Communications Inc. (Shaw), and Pandora Media (Pandora) filed objection to one or both tariffs. In addition, Pandora filed a request to intervene in respect of Tariff 22 (Internet) specifically for the year 2011.

On April 29, 2011, the Board ruled that these tariffs would be heard jointly for the years 2007-2011. A hearing was scheduled for

June 19, 2012. Prior to the filing of evidence, CCIA, Shaw and Pandora withdrew their objections. SOCAN filed its statement of case on March 5, 2012. On May 25, 2012, all the objectors jointly requested an indefinite postponement to file their statement case, citing ongoing negotiations with SOCAN. SOCAN agreed to the request. On November 28, 2012, SOCAN filed settlement agreements for Tariff 22.D.1 and Tariff 22.E (CBC), both for the period of 2007-2013. On March 20, 2013, SOCAN filed the agreement for Tariff 22.D.2 for the period of 2007-2013.

On March 26, 2013, the Board contacted the objectors who were not a party to the agreements and addressed questions to verify if they were users under the proposed tariffs and if so, to obtain their view on the proposed agreements. Entertainment Software Association and Entertainment Software Association of Canada (ESA) and Music Canada withdrew from the proceedings while Facebook, Netflix and CAB sent comments on the agreements on April 16, 2013; YouTube sent comments on May 21, 2013. On July 2, 2013, the Board granted leave to Netflix to reply and adduce additional evidence except insofar as it pertains to fair dealing.







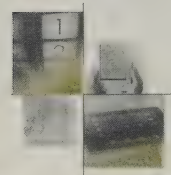
Because of the decision of the Supreme Court in *ESA*, the Board assumed (in error, later corrected through an erratum) that the proposed agreements do not make reference to downloads. In fact, the decision in *ESA* meant that SOCAN no longer has the right to collect royalties for permanent downloads and limited downloads.

The agreement for Tariff 22.D.1 agreement divides streaming revenues into three sources: per-program fees from end-users, subscription fees from end-users, and advertising revenues. The rate is 1.7 per cent for 2007-2010 and 1.9 per cent for 2011-2013. There are four adjustment factors in the agreement which has the effect of reducing the royalties otherwise payable. The agreement relating to Tariff 22.D.2 is very similar and calls for a rate of 1.7 per cent of relevant revenues for 2007-2010 and 1.9 per cent for 2011-2013.

SOCAN asked the Board to certify the tariffs based on the filed agreements, for the period of 2007-2013. SOCAN argued that the parties to the agreements represented the interests of all prospective users and that relevant comments made by former and non-parties have been addressed.

Facebook made comments to both proposed agreements, arguing that the tariffs don't apply to it and proposing several changes. One of them was about how to measure pages. Netflix argued that for Tariff 22.D.1, free trials are fair dealing for the purpose of research, in a manner analogous to Apple's free previews, which the Board considered, in an earlier decision, as fair dealing and therefore not subjected to the tariff. Netflix also submitted that royalties on free trials would be a violation of the Supreme Court principle of technological neutrality established in *ESA*. Netflix also contested the payment of minimum fees for trials.





The Board concluded that the signatories of the agreements are representative since they are the largest providers of audiovisual content in Canada other than YouTube, that other providers had the opportunity to object and have chosen not to do so, that the agreements are the result of extensive negotiations between experienced counsel, and that the tariff is not one of first impression. Therefore, there are no reasons not to certify the tariffs pursuant to the agreements.

The Board rejected most of Facebook's proposed changes, concluding that they were not justified, but accepted the modification on how to measure pages. With respect to the arguments raised by Netflix, the Board rejected them all. First, since there is no alternative technology equivalent to a Netflix free trial, there is no issue with technology

neutrality. Second, the analogy between free previews and free trials is weak. In a free preview, the customer can hear a portion of a musical work in a degraded format. In a free trial, the customer can hear complete musical works, to the extent that they are fixed in the audiovisual work being watched. Furthermore, without evidence on market dominance by Netflix, an analysis of its policy on free trials would be incomplete with respect to the overall video industry. Finally, the Board does not have the evidentiary base to make a decision on fair dealing. The Board also rejected Netflix's argument on the payment of minimum fees.

The Board certified the tariffs as per the filed agreements with the addition of the Facebook clause for measuring pages.



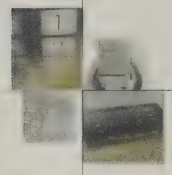




The rates certified were the following:

Tariffs	Royalties Payable
22.D.1 – Online audiovisual services	<p>(a) For a service that charges per-program fees to end users: 1.7% (2007-2010) and 1.9% (2011-2013) of the amounts paid by end users, subject to a minimum of 1.3¢ per program communicated;</p> <p>(b) For a service that offers subscriptions to end users: 1.7% (2007-2010) and 1.9% (2011-2013) of the amounts paid by subscribers. In the case of free trials, a minimum monthly fee of 6.8¢ (2007-2010) and 7.5¢ (2011-2013) per free trial subscriber applies;</p> <p>(c) For a service that receives Internet-related revenues in connection with its communication of audiovisual works:  <math>1.7\% \text{ (2007-2010) and } 1.9\% \text{ (2011-2013)} \times A \times B \times (1 - C)</math>,            where:            "A" is the service's Internet-related revenues,            "B" is            (i) the ratio of audiovisual page impressions to all page impressions, if available, and            (ii) if not, 0.95 for a music video service, and 0.75 for any other service;            "C" is            (i) 0 for a Canadian service,            (ii) for any other service, the ratio of non-Canadian page impressions to all page impressions, if that ratio is available, and 0.9 if not;</p> <p>(d) A service with revenues from more than one of the categories in paragraphs (a), (b) and (c) shall pay royalties in accordance with each applicable paragraph, but the calculation in paragraph (c) shall exclude any fees charged to end users pursuant to paragraphs (a) and (b), and the related page impressions; and</p> <p>(e) A service with no revenue shall pay an annual fee of \$15</p>
22.D.2 – User-generated content	1.7% (2007-2010) and 1.9% (2011-2013) of the service's relevant revenues. A service with no revenue shall pay an annual fee of \$15





#### **July 25, 2014 – SOCAN Tariff No. 4 (Concerts), 2009-2014**

In March 2008, 2009, 2010, 2011 and 2012, and in April 2013, SOCAN filed its proposed Tariffs 4 (Concerts) for the years 2009 to 2014.

*Tariffs 4.A.1, 4.A.2, 4.B.1 and 4.B.3 for the years 2009 to 2013*

By July 15, 2011, the objectors to Tariffs 4.A.1, 4.A.2, 4.B.1 and 4.B.3 for the years 2009 to 2011 had all withdrawn their objections. For the year 2012, Live Nation Canada Inc. and Maple Leaf Sports Entertainment Ltd. (MLSE) objected to Tariffs 4.A.1 and 4.B.1.

However, on August 17, 2011, following a SOCAN audit of concerts organized by Live Nation in 2009 and 2010, Live Nation sought leave to intervene in respect to Tariff 4 for the years 2009 to 2011. MLSE, l'Aréna des Canadiens and Sony Centre also sought leave to intervene. The Board granted all requests so that it could settle the parties' disagreement over the meaning of "gross receipts".

On April 11, 2012, the Board concluded that it would have to join the 2009-2011 and 2012 cases as it would be more efficient to deal with all the issues regarding the tariffs applicable to

concerts in a single proceeding. As of June 2012, the sole remaining interveners were Live Nation Canada Inc. and MLSE.

On June 5, 2013, SOCAN notified the Board that it had reached an agreement with Live Nation and MLSE. Having abandoned the issue of clarifying the definition of "gross receipts" in the tariff for the years 2009 to 2011, the parties requested that Tariffs 4.A.1, 4.A.2, 4.B.1 and 4.B.3 for the years 2009 to 2011 be certified as filed by SOCAN.

For the years 2012 and 2013, the parties proposed that the rates and tariff bases remain unchanged. They also proposed a wording which integrated the changes proposed by SOCAN and a less restrictive version of the proposed administrative provisions.

The Board certified Tariffs 4.A.1, 4.A.2, 4.B.1 and 4.B.3 for the years 2009 to 2013 pursuant to the agreement signed by SOCAN, Live Nation and MLSE. The Board also certified these same tariffs for the year 2014 as filed by SOCAN since they were essentially identical to those that were subject of an agreement for 2009 to 2013 and the sole party objecting to them, the Toronto 2015 Pan Am/Parapan Am Games Organizing Committee, withdrew.







### *Tariff 4.B.2 for the years 2013 and 2014*

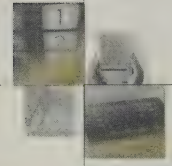
Tariff 4.B.2 for the years 2008 to 2012 was certified on March 20, 2008. No objections were filed in respect of this tariff for 2013 and 2014. On September 14, 2012, SOCAN filed an agreement with Orchestras Canada regarding the years 2013 and 2014. SOCAN and Orchestras Canada requested, at the same

time, that the Board certify Tariff 4.B.2 in accordance with their agreement. The Board certified Tariff 4.B.2 for the years 2013 and 2014 pursuant to the agreement between SOCAN and Orchestras Canada.

The rates certified by the Board are the following:

Categories of Tariff	Rate																								
4.A – Popular Music Concerts																									
4.A.1 – Per event licence	3% of gross receipts or fees paid to performing artists, Minimum fee of \$35																								
4.A.2 – Annual licence	3% of gross receipts or fees paid to performing artists, Minimum fee of \$60																								
4.B – Classical Music Concerts																									
4.B.1 – Per concert licence	1,56% of gross receipts or fees paid to performing artists Minimum fee of \$35																								
4.B.2 – Annual licence for orchestras	<div>Annual Fee (× total number of concerts)</div> <table><tr><th>Annual Orchestra Budget</th><th>2013</th><th>2014</th></tr><tr><td>\$0 to \$100,000</td><td>\$71</td><td>\$72</td></tr><tr><td>\$100,001 to \$500,000</td><td>\$115</td><td>\$116</td></tr><tr><td>\$500,001 to \$1,000,000</td><td>\$187</td><td>\$189</td></tr><tr><td>\$1,000,001 to \$2,000,000</td><td>\$234</td><td>\$236</td></tr><tr><td>\$2,000,001 to \$5,000,000</td><td>\$390</td><td>\$394</td></tr><tr><td>\$5,000,001 to \$10,000,000</td><td>\$428</td><td>\$432</td></tr><tr><td>Over \$10,000,000</td><td>\$467</td><td>\$472</td></tr></table>	Annual Orchestra Budget	2013	2014	\$0 to \$100,000	\$71	\$72	\$100,001 to \$500,000	\$115	\$116	\$500,001 to \$1,000,000	\$187	\$189	\$1,000,001 to \$2,000,000	\$234	\$236	\$2,000,001 to \$5,000,000	\$390	\$394	\$5,000,001 to \$10,000,000	\$428	\$432	Over \$10,000,000	\$467	\$472
Annual Orchestra Budget	2013	2014																							
\$0 to \$100,000	\$71	\$72																							
\$100,001 to \$500,000	\$115	\$116																							
\$500,001 to \$1,000,000	\$187	\$189																							
\$1,000,001 to \$2,000,000	\$234	\$236																							
\$2,000,001 to \$5,000,000	\$390	\$394																							
\$5,000,001 to \$10,000,000	\$428	\$432																							
Over \$10,000,000	\$467	\$472																							
4.B.3 – Annual licence for presenting organizations	0,96% of gross receipts or fees paid to performing artists Minimum fee of \$35																								





**November 29, 2014 – SOCAN Tariffs Nos. 22.D.1 (Audiovisual webcasts) and 22.D.2 (Audiovisual user-generated content), 2007-2013 – Erratum**

On July 18, 2014, the Board issued its decision for Tariffs 22.D.1 and 22.D.2. These Tariffs reflected agreements between the parties that were filed with the Board. The Decision was clear with respect to the Board's intention related to the fact that SOCAN did not have the right to collect royalties for permanent and limited downloads. However, the Board made an error in expressing its manifest intention in assuming that neither agreement made reference to downloads, and in certifying, as requested by the parties, Tariffs that reflected the terms and conditions of the agreements.

The Board issued corrected version of the Tariffs, eliminating any reference to downloads.

**SODRAC**

**November 27, 2014 – SODRAC v. ARTV**

On September 30, 2011, SODRAC asked the Board to set the terms and conditions of a licence, interim and then final, authorizing ARTV to reproduce works in its repertoire from September 30, 2011 to September 30, 2014.

SODRAC requested the interim extension of the terms and conditions of the licence agreement previously agreed upon by the parties and that expired on August 31, 2011. On January 5, 2012, the Board granted SODRAC's application.

With respect to the final licence, the parties had agreed not to proceed on the merits until the Board had issued its decision in the arbitrations between SODRAC and the CBC and SODRAC and Bell Media (then Astral) for 2008-2012.

On November 2, 2012, the Board issued its decision in respect of those arbitrations. CBC and Astral applied for judicial review of the decision. On March 31, 2014, the Federal Court of Appeal issued its decision. On September 4, 2014, the Supreme Court granted CBC leave to appeal the decision. The case was heard on March 16, 2015. Given the foregoing, no final decision has been issued in this file for the period 2011-2014.

On September 30, 2014, SODRAC asked the Board to set the terms and conditions, interim and final, of a licence authorizing ARTV to reproduce works in its repertoire from October 1, 2014 to March 31, 2016. SODRAC requested the interim extension of the licence agreement, which the Board had already extended once as per the interim decision of January 5, 2012, until a final decision be issued. ARTV agreed with SODRAC's request. Given that the 2008-2012 SODRAC-CBC arbitration decision was before the Supreme Court, the parties once again agreed not to proceed on the merits until a final decision is issued in this matter.

On November 27, 2014, the Board granted SODRAC's application.





# Unlocatable Copyright Owners

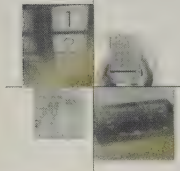


Pursuant to section 77 of the *Act*, the Board may grant licenses authorizing the use of published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals, if the copyright owner is unlocatable. However, the *Act* requires the applicants to make reasonable efforts to find the copyright owner. Licenses granted by the Board are non-exclusive and valid only in Canada.

During the fiscal year 2014-15, 29 applications were filed with the Board and the following 7 licenses were issued:

- *Jack de Keyzer*, Courtice, Ontario, for the mechanical reproduction of a musical work;
- *NYM Ministries*, Dryden, Ontario, for the mechanical reproduction of a musical work;
- *NYM Ministries*, Dryden, Ontario, for the mechanical reproduction of a musical work;
- *National Film Board of Canada*, Toronto, Ontario, for the incorporation, the public performance, the reproduction and the communication to the public by telecommunication of two images;
- *NYM Ministries*, Dryden, Ontario, for the public performance, the reproduction and the synchronization of two musical works;
- *Jane Nicholas*, Thunder Bay, Ontario, for the reproduction of a painting; and,
- *National Film Board of Canada*, Vancouver, British Columbia, for the synchronization and the communication to the public by telecommunication of a musical work.





## Federal Court of Appeal

Two applications for judicial review were filed with the Federal Court of Appeal in 2014-15:

- *Netflix Inc. v. SOCAN et al.* (File: A-369-14), on August 15, 2014, in respect of SOCAN Tariff 22.D.1 for audiovisual webcasts of musical works, 2007-2013 (Decision of the Board, July 18, 2014); and,
- *Re:Sound v. Canadian Association of Broadcasters et al.* (File: A-294-14), on June 16, 2014, in respect of Re:Sound Tariff 8 for non-interactive and semi-interactive webcasts of sound recordings (Decision of the Board, May 16, 2014).

One application for judicial review was decided by the Federal Court of Appeal in 2014-15:

**October 20, 2014 – CAFDE v. SODRAC, 2014 FCA 235 (Files A-265-13, A-525-12), in respect of SODRAC Tariff No. 5 (Reproduction of Musical Works in Cinematographic Works for Private Use or for Theatrical Exhibition, 2009-2012)**

On November 2, 2012, the Board certified *SODRAC Tariff No. 5 (Reproduction of Musical Works in Cinematographic Works for Private Use or for Theatrical Exhibition), 2009-2012*.

On December 3, 2012, the Canadian Association of Film Distributors and Exporters (CAFDE) asked the Board to amend this tariff. CAFDE alleged that the Board, after stating that it wished to certify the tariff proposed by CAFDE, had certified something different. CAFDE wished to have this error rectified.

On December 20, the Board suspended the application of the Tariff for 2009-2012 and granted CAFDE's application to reopen its decision. On April 26, 2013, the Board issued its reasons. The Board explained that its original decision was made on the basis of a misinterpretation of CAFDE's proposal. After recognizing that it had erred in its original decision, the Board concluded that it had the authority to correct its decision, on the grounds that the error was palpable and had led to the certification of a tariff *ultra petita*. The Board also indicated that it would issue its redetermination decision at a later time. The decision to reopen was not the subject of an application for judicial review.

On July 5, 2013, the Board rendered its redetermination decision. The tariff structure it retained is not the one CAFDE had proposed. On August 6, 2013, the applicant filed an application for judicial review of the redetermination decision. CAFDE was asking the Court to set aside the redetermination decision and to substitute its original proposition.







SODRAC's main argument was that the applicant was precluded from challenging the Board's authority to reopen its original decision and to consider it afresh because the decision to reopen had not been judicially reviewed.

In its decision rendered on October 20, 2014, the Court rejected SODRAC's argument. Normally, an error recognized in a redetermination decision and the required correction generally go hand in hand. Here, the Board chose to split the process into two. Nevertheless, the redetermination decision became necessary by reason of the Board's setting aside of its original decision in the decision to reopen. In fact, the decision to reopen must be seen as part of a continuum that started with the original decision and concluded with the redetermination decision.

With respect to whether the Board had the authority to correct its error, the Court concluded that the Board did not have the authority to reopen and redetermine its original decision on the ground that it had made a palpable error. The correction of a palpable error is not one of the recognized exceptions to the *functus officio* rule. Rather, it is the role of the Federal Court of Appeal, seized with an application for judicial review, to determine the validity of the original decision. In acting as it did, the Board seems to have performed a judicial review of its own decision.

Therefore, the Court allowed the application for judicial review, set aside the original decision and the redetermination decision, and ordered that the matter be referred back to the Board so that it could recommence and complete the process to certify a new tariff for the years 2009 to 2012.

## Federal Court

**March 6, 2015 – *Rogers Communications Partnership et al. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 2015 FC 286**

The Plaintiffs (Rogers Communications Partnership, Telus Communications Company, Bell Mobility Inc. and Quebecor Media Inc.) brought an action to recover royalties paid to SOCAN for ringtones and ringbacks downloaded by their subscribers between 2003 and 2012. The royalties were paid pursuant to two tariffs certified by the Copyright Board of Canada (the "Board") for the communication to the public by telecommunication of musical works embodied in ringtones and ringbacks: SOCAN Tariffs 24 for the years 2003 to 2005 and for the years 2006 to 2013.





The first Tariff 24 (2003-2005) was certified by the Board on August 18, 2006. The Plaintiffs unsuccessfully challenged it in a judicial review application before the Federal Court of Appeal. Subsequently, the parties entered into an agreement setting out the terms and conditions for ringtone royalties to be paid for the years 2006 to 2013. The Board then certified the second Tariff 24 (2006-2013) on June 29, 2012. This decision was not challenged on judicial review.

In July 2012, the Supreme Court of Canada released two decisions<sup>1</sup> that affect the validity of Tariff 24 and the correctness of the Federal Court of Appeal's reasoning in the aforementioned judicial review application. In these two decisions, the Supreme Court held that the transmission of ringtone downloads does not amount to a communication of musical works to the public by telecommunication.

After these decisions were handed down, the Plaintiffs, believing that the Supreme Court's conclusions with respect to downloads applied equally to ringtones, took the position that Tariff 24 was no longer valid, and stopped paying royalties to SOCAN for ringtones.

In light of *ESA* and *Rogers*, the Plaintiffs applied to the Board to vary its Tariff 24 decisions. The Board declined. It ruled that the Plaintiffs' application related to the enforcement of its earlier decisions, an issue it thought was best dealt with by the Federal Court. It is then that the Plaintiffs introduced the action against SOCAN.

At the Federal Court, the Plaintiffs' position was that they were owed about \$15 million in ringtone royalties that should never have been paid. SOCAN, for its part, argued that its members were owed about \$12 million for royalties the Plaintiffs refused to pay after the Supreme Court's rulings in *ESA* and *Rogers*.

---

1 *Rogers Communications Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, [2012] 2 SCR 283 [*Rogers*]; *Entertainment Software Association v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, [2012] 2 SCR 231 [*ESA*].







In its decision, the Court framed the issues to be decided as follows:

1. Has the Plaintiffs' claim already been finally decided against them?
2. Based on their agreement with SOCAN, are the Plaintiffs precluded from claiming the relief they seek?
3. Is the Internet transmission of a ringtone file a communication of a musical work to the public?
4. Did the Board have jurisdiction to certify Tariff 24?
5. Was SOCAN unjustly enriched when it received Tariff 24 royalties?
6. Are the Plaintiffs entitled to an order tracing the distribution of Tariff 24 royalties?

As a preliminary matter, the Court held that neither the judicial review application nor the agreement with SOCAN precluded the Plaintiffs from bringing the claim.

The Court dismissed SOCAN's counterclaim to recover unpaid royalties for ringtones until the end of 2013. The Court held that the Supreme Court decisions were binding and rendered Tariff 24 unenforceable as

downloads do not involve the right of communication to the public by telecommunication. It was further held that the agreement with SOCAN was unenforceable since it was entered into for the purpose of determining the quantum of royalties payable, and was premised on the belief that the royalties were required by law.

The Court also dismissed the Plaintiffs' claim. Even though they established a *prima facie* absence of a juristic reason for the royalty payments, it was not until the Supreme Court decisions that the parties were put on notice that there was a serious possibility that the legal foundation for Tariff 24 was faulty. Until that time, the reasonable expectations of the parties was that SOCAN was legally entitled to payment of the ringtone royalties and that the Plaintiffs were required to pay them. The Court mentioned that had the Plaintiffs continued to pay royalties for ringtones after the Supreme Court released its decisions, a tracing order might have been justified.

This decision was appealed to the Federal Court of Appeal by the Plaintiffs and SOCAN filed a cross-appeal.

# Agreements Filed with the Board



Pursuant to the *Act*, collective societies and users of copyrights can agree on the royalties and related terms of licenses for the use of a society's repertoire. Filing an agreement with the Board pursuant to section 70.5 of the *Act* within 15 days of its conclusion shields the parties from prosecutions pursuant to section 45 of the *Competition Act*. The same provision grants the Commissioner of Competition appointed under the *Competition Act* access to those agreements. In turn, where the Commissioner considers that such an agreement is contrary to the public interest, he may request the Board to examine it. The Board then sets the royalties and the related terms and conditions of the license.

In 2014-15, 137 agreements were filed with the Board pursuant to section 70.5 of the *Act*.

Access Copyright filed 36 agreements granting educational institutions, language schools, non-profit associations, copy shops and others a licence to photocopy works in its repertoire. Access Copyright also filed one agreement jointly with Copibec in respect of the government of Canada.

Copibec filed 87 agreements concluded, in particular, with various educational institutions, municipalities, non-profit associations and other users.

CMRRA filed 9 agreements. Four agreements were filed by CBRA.







La Loi permet à une société de gestion et à un utilisateur de conclure des ententes portant sur les redevances et modalités afférentes à une licence pour l'utilisation du répertoire de la société. L'article 70.5 de la Loi prévoit par ailleurs que si l'entente est déposée auprès de la Commission dans les quinze jours suivant sa conclusion, les parties ne peuvent être poursuivies aux termes de l'article 45 de la Loi sur la concurrence. La même disposition prévoit que le Commissaire de la concurrence nommé au titre de cette loi peut avoir accès aux ententes ainsi déposées. Si ce dernier estime qu'une entente est contraire à l'intérêt public, il peut demander à la Commission de l'examiner. La Commission fixe alors les redevances et les modalités afférentes à la licence.

En 2014-2015, 137 ententes ont été déposées auprès de la Commission en vertu de l'article 70.5 de la Loi.

Access Copyright a déposé 36 ententes autorisant divers utilisateurs, par voie de licence, à faire des copies des œuvres inscrites dans son répertoire. Ces ententes ont été conclues, entre autres, avec des établissements d'enseignement, des écoles de langues, des organismes à but non lucratif et des centres de reprographie. Access Copyright a déposé une licence conjointement avec Copibec à l'égard du gouvernement du Canada.

Copibec a déposé 87 ententes conclues, entre autres, avec divers établissements d'enseignement, municipalités et organismes à but non lucratif.

La CMRRA a déposé 9 ententes. Quatre ententes ont été déposées par la CBRA.

Dans sa décision, la Cour a formulé les questions à trancher en ces termes :

1. La réclamation des demanderesse a-t-elle déjà fait l'objet d'une décision définitive dans laquelle elles ont été déboutées?
2. L'accord que les demanderesse ont conclu avec la SOCAN les empêche-t-elles de solliciter la réparation qu'elles cherchent à obtenir?
3. La transmission par Internet d'un fichier contenant une sonnerie constitue-t-elle une communication d'une œuvre musicale au public?
4. La Commission avait-elle la compétence voulue pour homologuer le tarif 24?
5. La perception des redevances prévues au tarif 24 par la SOCAN a-t-elle entraîné un enrichissement sans cause de celle-ci?
6. Les demanderesse ont-elles droit à une ordonnance accordant un droit de suite à l'égard des redevances versées au titre du tarif 24?

À titre préliminaire, la Cour a conclu que ni la demande de contrôle judiciaire ni l'accord conclu avec la SOCAN n'empêchaient les demanderesse de présenter la demande.

La Cour a rejeté la demande reconventionnelle de la SOCAN destinée à recouvrer les redevances impayées pour les sonneries jusqu'à la fin de 2013. Elle a conclu que les décisions

de la Cour suprême la liaient et faisaient en sorte que le tarif 24 était inapplicable car des téléchargeements ne comportent pas le droit de communication au public par télécommunication. Par ailleurs, l'accord passé avec la SOCAN était inapplicable car il avait été conclu en vue de déterminer le montant des redevances exigibles, et il était fondé sur la croyance selon laquelle les redevances étaient exigées par la loi.

La Cour a également rejeté la demande des demanderesse. Même si celles-ci avaient établi qu'il y avait à première vue absence de tout motif juridique justifiant le versement des redevances pour les sonneries, il avait fallu attendre les arrêts de la Cour suprême avant que les parties soient avisées qu'il y avait une sérieuse possibilité que le tarif 24 reposait sur un fondement juridique erroné. Jusque-là, l'attente raisonnable des parties était que la SOCAN avait légalement droit au paiement des redevances pour les sonneries et que les demanderesse devaient les payer. La Cour a mentionné que si les demanderesse avaient continué de payer des redevances pour les sonneries après les arrêts de la Cour suprême, il aurait peut-être été justifié de rendre une ordonnance accordant un droit de suite.

Les demanderesse ont porté la décision en appel devant la Cour d'appel fédérale, et la SOCAN a déposé un appel incident.





<sup>1</sup> *Rogers Communications Inc. c. Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique*, [2012] 2 RCS 283 [Rogers]; *Entertainment Software Association c. Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique*, [2012] 2 RCS 231 [ESA].

les sonneries, les demanderesse ont soutenu que le tarif 24 n'était plus valide, et elles ont cessé de payer à la SOCAN des redevances pour les sonneries.

Se fondant sur les arrêts *ESA* et *Rogers*, les demanderesse ont demandé à la Commission de modifier ses décisions relatives au tarif 24. La Commission a refusé. Elle a conclu que la demande des demanderesse était liée à l'application de ses décisions antérieures, une question qui, a-t-elle pensé, serait plus utilement portée devant la Cour fédérale. C'est à ce moment-là que les demanderesse ont engagé l'action contre la SOCAN.

Devant la Cour fédérale, les demanderesse ont exprimé l'avis qu'on leur devait une somme d'environ 15 millions de dollars en redevances pour des sonneries, une somme qui n'aurait jamais dû être payée. La SOCAN, quant à elle, a fait valoir que l'on devait à ses membres une somme d'environ 12 millions de dollars pour des redevances que les demanderesse avaient refusé de payer après les décisions de la Cour suprême dans les affaires *ESA* et *Rogers*.

La Commission a homologué le premier tarif 24 (2003-2005) le 18 août 2006. Les demanderesse l'ont contesté, sans succès toutefois, dans le cadre d'une demande de contrôle judiciaire présentée à la Cour d'appel fédérale. Par la suite, les parties ont conclu un accord énonçant les conditions relatives aux redevances exigibles pour les sonneries entre les années 2006 à 2013. La Commission a ensuite homologué le second tarif 24 (2006-2013) le 29 juin 2012. Cette décision n'a pas été contestée par voie de contrôle judiciaire.

En juillet 2012, la Cour suprême du Canada a rendu deux arrêts<sup>1</sup> ayant une incidence sur la validité du tarif 24 et l'exacitude du raisonnement de la Cour d'appel fédérale dans la demande de contrôle judiciaire susmentionnée. Dans ces deux arrêts, la Cour suprême a conclu que la transmission d'une sonnerie par téléchargement ne constitue pas une communication d'œuvres musicales au public par télécommunication.

Après ces deux arrêts, croyant que les conclusions de la Cour suprême au sujet des téléchargements valaient également pour





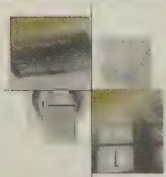
## Cour fédérale

6 mars 2015 – *Rogers Communications Partnership et al. c. Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique*, 2015 CF 286

Par conséquent, la Cour a accueilli la demande de contrôle judiciaire, a annulé la décision initiale et la décision de réexamen, et a ordonné que l'affaire soit retournée devant la Commission afin qu'elle puisse réinitier et compléter le processus visant à l'homologation d'un nouveau tarif pour les années 2009 à 2012.

Les demanderessees (*Rogers Communications Partnership, Telus Communications Company, Bell Mobilité inc. et Québecor Média inc.*) ont intenté une action en vue de recouvrer des redevances payées à la SOCAN pour des sonneries et des sonneries d'attente téléchargées par leurs abonnés entre 2003 et 2012. Ces redevances avaient été payées au titre de deux tarifs homologués par la Commission du droit d'auteur du Canada (la « Commission ») pour la communication au public, par télécommunication, d'œuvres musicales intégrées dans des sonneries et des sonneries d'attente : les tarifs 24 de la SOCAN applicables aux années 2003 à 2005 et aux années 2006 à 2013.

Quant à la SODRAC, elle prétendait que l'ACDEF était forclosé d'attaquer la compétence de la Commission de rouvrir sa décision initiale et de la réexaminer car la décision de rouvrir n'avait pas fait l'objet d'un contrôle judiciaire. Dans sa décision rendue le 20 octobre 2014, la Cour a rejeté l'argument de la SODRAC. Normalement, l'erreur reconnue par un jugement en réexamen et le correctif qui s'impose vont généralement de pair. Ici, la Commission a choisi de scinder le processus. Quoi qu'il en soit, la décision de réexamen a été rendue nécessaire par l'annulation de la décision initiale que la Commission a prononcée dans sa décision de rouvrir. En fait, la décision de rouvrir s'inscrit dans un continuum commençant par la décision initiale et se concluant par la décision de réexamen. Quant à la question de savoir si la Commission pouvait corriger son erreur, la Cour a conclu que la Commission n'avait pas le pouvoir de rouvrir et de réexaminer sa décision initiale au motif qu'elle avait commis une erreur manifeste. La correction d'une erreur manifeste ne compte pas parmi les exceptions reconnues à la règle du *functus officio*. Il incombe plutôt à la Cour d'appel fédérale, saisie d'une demande de contrôle judiciaire, de se prononcer sur la validité de la décision initiale. En agissant comme elle l'a fait, la Commission paraît avoir procédé au contrôle judiciaire de sa propre décision.



## Cour d'appel fédérale

Deux demandes de contrôle judiciaire ont été déposées auprès de la Cour d'appel fédérale en 2014-2015 :

- *Netflix Inc. c. SOCAN et al.* (Dossier : A-369-14), le 15 août 2014, à l'égard du tarif 22.D.1 de la SOCAN pour les diffusions Web audiovisuelles d'œuvres musicales, 2007-2013 (décision de la Commission, 18 juillet 2014);
- *Ré:Sonne c. l'Association canadienne des radiodiffuseurs et al.* (Dossier : A-294-14), le 16 juin 2014, à l'égard du tarif 8 de Ré:Sonne pour les webdiffusions non interactives et semi-interactives d'enregistrements sonores (décision de la Commission, 16 mai 2014).

Une demande de contrôle judiciaire a fait l'objet d'une décision de la Cour d'appel fédérale en 2014-2015 :

**20 octobre 2014 – ACDEF c. SODRAC, 2014 CAF 235 (Dossiers : A-265-13, A-525-12), à l'égard du tarif n° 5 de la SODRAC (reproduction d'œuvres musicales dans des œuvres cinématographiques pour usage privé ou en salle, 2009-2012)**

Le 2 novembre 2012, la Commission homologuait le Tarif n° 5 de la SODRAC (reproduction d'œuvres musicales dans des œuvres cinématographiques pour usage privé ou en salle), 2009-2012.

Le 3 décembre 2012, l'Association canadienne des distributeurs et exportateurs de films (ACDEF) demandait à la Commission de modifier le tarif en question. L'ACDEF alléguait que la Commission, ayant affirmé vouloir homologuer le tarif proposé par l'ACDEF, avait homologué un tarif différent. L'ACDEF recherchait la correction de cette erreur.

Le 20 décembre, la Commission suspendait l'application du tarif pour 2009-2012 et faisait droit à la demande de l'ACDEF de rouvrir sa décision. Le 26 avril 2013, la Commission publiait les motifs de la décision. La Commission y expliquait que sa décision initiale reposait sur une compréhension erronée de la proposition de l'ACDEF. Après avoir pris acte du fait que sa décision initiale était entachée d'une erreur, la Commission affirmait avoir le pouvoir de la corriger, aux motifs que l'erreur était manifeste et qu'elle avait entraîné l'homologation d'un tarif *ultra petita*. La Commission affirmait en outre qu'elle rendrait ultérieurement sa décision en réexamen. La décision de rouvrir n'a pas fait l'objet d'une demande de contrôle judiciaire.

Le 5 juillet 2013, la Commission rendait sa décision en réexamen. La structure tarifaire qu'elle a retenue n'était pas celle proposée par l'ACDEF. Le 6 août 2013, la demanderesse déposait une demande de contrôle judiciaire à l'encontre de la décision de réexamen. L'ACDEF demandait à la Cour d'écarter la décision de réexamen et d'y substituer sa proposition initiale.





L'article 77 de la Loi donne à la Commission le pouvoir de délivrer des licences pour autoriser l'utilisation d'œuvres publiées, de fixations de prestations, d'enregistrements sonores publiés ou de la fixation d'un signal de communication lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable. La Loi exige cependant des requérants qu'ils aient fait des efforts raisonnables pour retrouver le titulaire du droit d'auteur. Les licences délivrées par la Commission sont non exclusives et valides seulement au Canada.

Au cours de l'exercice financier 2014-2015, 29 demandes de licences ont été déposées auprès de la Commission et les 7 licences suivantes ont été délivrées :

- *NYM Ministries*, Dryden (Ontario), pour la reproduction mécanique d'une œuvre musicale;
- *Jack de Keyser*, Courville (Ontario), pour la reproduction mécanique d'une œuvre musicale;
- *Office national du film du Canada*, Toronto (Ontario), pour l'incorporation, l'exécution publique, la reproduction et la communication au public par télécommunication de deux images;
- *NYM Ministries*, Dryden (Ontario), pour l'exécution publique, la reproduction et la communication de deux œuvres musicales;
- *Jane Nicholas*, Thunder Bay (Ontario), pour la reproduction d'une peinture;
- *Office national du film du Canada*, Vancouver (Colombie-Britannique), pour la synchronisation et la communication au public par télécommunication d'une œuvre musicale.







29 novembre 2014 – Tarifs n°s 22.D.1  
(diffusions Web audiovisuelles) et 22.D.2  
(contenu audiovisuel généré par les  
utilisateurs) de la SOCAN, 2007-2013  
– Erratum

Quant à la licence finale, les parties avaient convenu de ne pas procéder au fond avant que la Commission rende sa décision dans les dossiers d'arbitrage entre la SODRAC et la SRC et la SODRAC et Bell Media (à l'époque Astral) pour 2008-2012.

Le 2 novembre 2012, la Commission rendait sa décision relativement à ces arbitrages. La SRC et Astral ont demandé le contrôle judiciaire de cette décision. La Cour d'appel fédérale a rendu sa décision le 31 mars 2014. Le 4 septembre 2014, la Cour suprême accueillait la demande de permission d'en appeler de la SRC. L'affaire a été entendue le 16 mars 2015. En raison de ce qui précède, aucune décision finale n'a été rendue dans ce dossier pour la période 2011-2014.

Le 30 septembre 2014, la SODRAC demandait à la Commission de fixer, de façon provisoire puis finale, les modalités afférentes à une licence autorisant ARTV à reproduire les œuvres de son répertoire entre le 1<sup>er</sup> octobre 2014 et le 31 mars 2016. La SODRAC demandait la prolongation provisoire de l'entente de licence que la Commission avait prolongée une première fois par effet de la décision provisoire du 5 janvier 2012, et ce, jusqu'à ce qu'une décision finale soit rendue. ARTV consentait à la demande de la SODRAC. Puisque la décision d'arbitrage SODRAC-SRC 2008-2012 était devant la Cour suprême, les parties convenaient à nouveau de ne pas procéder au fond avant qu'une décision finale soit rendue dans cette affaire.

Le 27 novembre 2014, la Commission accordait la demande de la SODRAC.

Le 18 juillet 2014, la Commission a rendu sa décision relativement aux tarifs 22.D.1 et 22.D.2. Ces tarifs reflétaient les ententes entre les parties déposées auprès de la Commission. La décision était claire à l'égard de l'intention de la Commission sur le fait que la SOCAN n'avait pas le droit de percevoir des redevances pour les téléchargements permanents et limités. Cependant, la Commission a commis une erreur dans l'expression de son intention manifeste en supposant que les ententes ne contenaient aucune référence aux téléchargements et en homologuant, comme demandé par les parties, les tarifs qui reflétaient les modalités des ententes. La Commission a émis une version corrigée des tarifs, supprimant toute référence aux téléchargements.

27 novembre 2014 – SODRAC c. ARTV

Le 30 septembre 2011, la SODRAC demandait à la Commission de fixer, de manière provisoire puis finale, les modalités afférentes à une licence autorisant ARTV à reproduire les œuvres de son répertoire du 30 septembre 2011 au 30 septembre 2014.

À titre provisoire, la SODRAC demandait la prolongation des modalités de l'entente de licence préalablement convenue entre les parties et échue le 31 août 2011. Le 5 janvier 2012, la Commission accordait la demande de la SODRAC.



Catégories de tarif		Taux
<b>4.A – Concerts de musique populaire</b>		
4.A.1 – Licence pour concerts individuels	3 % des recettes brutes ou des cachets versés aux artistes	Redevance minimale de 35 \$
4.A.2 – Licence annuelle	3 % des recettes brutes ou des cachets versés aux artistes	Redevance minimale de 60 \$
<b>4.B – Concerts de musique classique</b>		
4.B.1 – Licence pour concerts individuels	1,56 % des recettes brutes ou des cachets versés aux artistes	Redevance minimale de 35 \$
4.B.2 – Licence annuelle pour orchestres	Redevance annuelle (× le nombre total de concerts)	Budget annuel de l'orchestre
		2013 2014
	0 \$ à 100 000 \$	71 \$ 72 \$
	100 001 \$ à 500 000 \$	115 \$ 116 \$
	500 001 \$ à 1 000 000 \$	187 \$ 189 \$
	1 000 001 \$ à 2 000 000 \$	234 \$ 236 \$
	2 000 001 \$ à 5 000 000 \$	390 \$ 394 \$
	5 000 001 \$ à 10 000 000 \$	428 \$ 432 \$
	Plus de 10 000 000 \$	467 \$ 472 \$
4.B.3 – Licence annuelle pour diffuseurs	0,96 % des recettes brutes ou des cachets versés aux artistes	Redevance minimale de 35 \$

#### Tarif 4.B.2 pour les années 2013 et 2014

Le tarif 4.B.2 pour les années 2008 à 2012 a été homologué le 20 mars 2008 et ce tarif n'a fait l'objet d'aucune opposition pour les années 2013 et 2014. Le 14 septembre 2012, la SOCAN déposait une entente avec Orchestres Canada pour les années 2013 et 2014.

Les parties demandaient à la Commission d'homologuer le tarif 4.B.2 conformément à l'entente. La Commission a homologué le tarif 4.B.2 pour les années 2013 et 2014 conformément à l'entente.

Les taux que la Commission a homologués sont les suivants :



de toutes les questions à l'égard des tarifs applicables aux concerts lors d'une même procédure. En date du mois de juin 2012, les seuls intervenants restants étaient *Live Nation Canada Inc.* et *MLSE*.

Le 5 juin 2013, la *SOCAN* informait la Commission d'une entente conclue avec *Live Nation* et *MLSE*. Ayant abandonné la question de la clarification de la définition de « recettes brutes » dans le tarif pour 2009 à 2011, les parties ont demandé que les tarifs 4.A.1, 4.A.2, 4.B.1 et 4.B.3 pour les années 2009 à 2011 soient homologués tels que déposés par la *SOCAN*.

Pour les années 2012 et 2013, les parties ont proposé des taux et assiettes tarifaires inchangés. Elles ont également proposé un libellé qui reprend les changements proposés par la *SOCAN* et une version moins restrictive des dispositions administratives.

La Commission a homologué les tarifs 4.A.1, 4.A.2, 4.B.1, et 4.B.3 pour les années 2009 à 2013 conformément à l'entente convenue entre la *SOCAN*, *Live Nation* et *MLSE*. Elle a également homologué ces mêmes tarifs pour 2014 tels que déposés par la *SOCAN* puisqu'ils sont essentiellement identiques à ceux qui ont fait l'objet d'une entente pour 2009 à 2013, et que le seul opposant, le Comité d'organisation de Toronto pour les Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015, s'est retiré.

## 25 juillet 2014 – Tarif n° 4 (concerts) de la *SOCAN*, 2009-2014

En mars 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012 et en avril 2013, la *SOCAN* déposait des projets de tarif 4 (concerts) pour les années 2009 à 2014.

### Tarifs 4.A.1, 4.A.2, 4.B.1 et 4.B.3 pour les années 2009 à 2013

En date du 15 juillet 2011, les opposants aux tarifs 4.A.1, 4.A.2, 4.B.1 et 4.B.3 pour les années 2009 à 2011 avaient tous retiré leurs oppositions. Pour l'année 2012, *Live Nation Canada Inc.* et *Maple Leaf Sports Entertainment Ltd.* (*MLSE*) se sont opposés aux tarifs 4.A.1 et 4.B.1.

Toutefois, le 17 août 2011, à la suite d'une vérification de la *SOCAN* des concerts organisés par *Live Nation* en 2009 et en 2010, *Live Nation* a demandé l'autorisation d'intervenir à l'égard du tarif 4 pour les années 2009 à 2011. *MLSE*, l'Aréna des Canadiens et *Sony Centre* ont également demandé l'autorisation d'intervenir. La Commission a accepté ces demandes afin de pouvoir régler le différend entre les parties quant à la signification de « recettes brutes ».

Le 11 avril 2012, la Commission a conclu qu'il fallait fusionner les deux affaires de 2009-2011 et 2012 puisqu'il serait plus efficace de traiter





Les taux homologués sont les suivants :

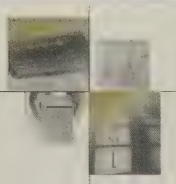
Taux	Redevances exigibles
22.D.1 – Services audiovisuels en ligne	<p>a) pour un service qui perçoit des frais par émission des utilisateurs du service, sous réserve d'un minimum de 1,3 ¢ par émission communiquée;</p> <p>b) pour un service qui offre des abonnements aux utilisateurs : 1,7 % (2007-2010) et 1,9 % (2011-2013) des montants versés par les abonnés; dans le cas d'abonnements d'essai gratuits, un minimum mensuel de 6,8 ¢ (2007-2010) et de 7,5 ¢ (2011-2013) par abonné au service gratuit s'applique;</p> <p>c) pour un service qui perçoit des recettes d'Internet dans le cadre de ses communications d'œuvres audiovisuelles, la redevance est calculée comme suit :</p> $1,7\% \text{ (2007-2010) et } 1,9\% \text{ (2011-2013)} \times A \times B \times (1 - C)$ <p>étant entendu que :</p> <p>« A » représente les recettes d'Internet du service,</p> <p>« B » représente :</p> <p>(i) le rapport entre les consultations de pages audiovisuelles et toutes les consultations de pages, si ce rapport est disponible,</p> <p>(iii) dans le cas contraire, 0,95 pour un service de vidéoclips et 0,75 pour tout autre service,</p> <p>« C » représente :</p> <p>(i) 0 pour un service canadien,</p> <p>(iii) pour tout autre service, le rapport entre les consultations de pages provenant d'ailleurs qu'au Canada et toutes les consultations de pages, si ce rapport est disponible, et 0,9 s'il ne l'est pas;</p> <p>d) un service ayant des revenus dans plus d'une des catégories aux alinéas a), b) et c) verse des redevances selon chacun des alinéas applicables, mais le calcul à l'alinéa c) exclut les montants perçus des utilisateurs en vertu des alinéas a) et b) et les consultations de pages afférentes;</p> <p>e) un service sans revenus verse une redevance annuelle minimale de 15 \$</p>
22.D.2 – Contenu généré par les utilisateurs	<p>1,7 % (2007-2010) et 1,9 % (2011-2013) des recettes pertinentes du service. Un service sans revenus verse une redevance annuelle de 15 \$</p>



La Commission a conclu que les signataires des ententes sont représentatifs puisqu'ils figurent parmi les plus importants fournisseurs de contenu audiovisuel du Canada autre que YouTube, que les autres fournisseurs ont eu tout le temps voulu pour faire part de leur opposition et ont décidé de ne rien faire, que les ententes résultent de longues négociations entre des avocats expérimentés, et que ce tarif n'est pas inaugural. En conséquence, aucun motif n'empêche d'homologuer les tarifs établis dans les ententes.

La Commission a rejeté la plupart des propositions de modification de Facebook, concluant qu'elles n'étaient pas nécessaires mais a accepté la modification relative à la mesure du nombre de consultations de pages. Quant aux arguments soulevés par Netflix, la Commission les a tous rejetés. Premièrement, il n'existe aucune technologie de rechange équivalente à un essai gratuit de Netflix. Par conséquent, aucune question ne se pose à l'égard de la neutralité technologique.

Deuxièmement, l'analyse entre les écoutes préalables gratuites et les essais gratuits est faible. Dans le cas d'une écoute préalable gratuite, le consommateur peut écouter une partie d'une œuvre musicale dont la qualité sonore est inférieure. Dans le cas d'un essai gratuit, le consommateur peut écouter des œuvres musicales dans leur intégralité pour autant qu'elles soient intégrées dans les œuvres audiovisuelles regardées. De plus, sans preuve sur la dominance de Netflix dans ce marché, l'analyse de sa politique sur les essais gratuits serait incomplète à l'égard de l'ensemble de l'industrie des vidéos. Finalement, la Commission n'a pas la preuve nécessaire afin de rendre une décision sur l'utilisation équitable. La Commission a également rejeté l'argument de Netflix sur le paiement de redevances minimales. La Commission a homologué les tarifs conformément aux ententes déposées avec l'ajout de la disposition de Facebook sur la mesure du nombre de consultations de pages.



Facebook, Netflix et l'ACR ont transmis leurs commentaires sur les ententes le 16 avril 2013; YouTube a transmis des commentaires le 21 mai 2013. Le 2 juillet 2013, la Commission a accordé la permission à Netflix de répliquer et de présenter des éléments de preuve additionnels sauf en ce qui concerne l'utilisation équitable. À la suite de l'arrêt *ESA* de la Cour Suprême, la Commission a supposé (de manière erronée, et qui a fait l'objet d'un erratum par la suite) que les ententes proposées ne font pas référence aux téléchargements. En fait, depuis l'arrêt *ESA*, la *SOCAN* n'a plus le droit de percevoir des redevances pour les téléchargements permanents et limités. L'entente pour le tarif 22.D.1 répartit les revenus générés par les services de diffusion en continu en trois sources : frais par programme exigés des utilisateurs finaux, frais d'abonnement des utilisateurs finaux, et recettes publicitaires. Le taux est de 1,7 pour cent pour 2007-2010 et de 1,9 pour cent pour 2011-2013. L'entente comporte quatre coefficients d'ajustement ayant l'effet de diminuer les redevances qu'il faudrait autrement verser. L'entente à l'égard du tarif 22.D.2 est très similaire et prévoit un taux de 1,7 pour cent des revenus pertinents pour 2007-2010 et 1,9 pour cent pour 2011 à 2013.

La *SOCAN* a demandé à la Commission d'homologuer les tarifs sur la base des ententes déposées pour la période de 2007-2013. La *SOCAN* a présenté des arguments selon lesquels les parties aux ententes pouvaient s'exprimer au nom de tous les utilisateurs potentiels et que les prétentions mises de l'avant par d'anciennes parties ou des tiers utilisateurs avaient été prises en compte. Facebook a transmis des commentaires relativement aux deux ententes proposées, soumettant que les tarifs ne s'appliquaient pas à elle et proposant plusieurs changements. L'un d'eux était relatif à la mesure du nombre de consultations de pages. Netflix a fait valoir qu'à l'égard du tarif 22.D.1, les essais gratuits sont une utilisation équitable aux fins de recherche, d'une manière analogue aux écoutes préalables gratuites d'Apple, que la Commission, dans une décision précédente, a dit constituer une utilisation équitable et, conséquemment, non assujettis au tarif. Selon Netflix, la perception de redevances sur les essais gratuits va à l'encontre du principe de la neutralité technologique confirmé dans *ESA*. Netflix a également contesté le paiement de redevances minimales pour les essais gratuits.





18 juillet 2014 – Tarifs nos 22.D.1 (diffusions Web audiovisuelles) et 22.D.2 (contenu audiovisuel généré par les utilisateurs) de la SOCAN, 2007-2013

Au cours des mois de mars 2006 à 2012, la SOCAN a déposé des projets de tarif pour les diffusions Web audiovisuelles (tarifs 22.4 et 22.D, ci-après le tarif 22.D.1) et pour le contenu audiovisuel généré par les utilisateurs (tarifs 22.7 et 22.G, ci-après le tarif 22.D.2) pour les années 2007-2013.

*Apple Canada et Apple Inc. (Apple), Bell Canada, Yahoo! Canada, Rogers Communications, et Québecor Média inc. (désignées collectivement « les Services »), l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR), la Société Radio-Canada (SRC), YouTube LLC (YouTube), Cinéplex Entertainment LP (Cinéplex), la Computer and Communications Industry Association (CCIA), Shaw Communications Inc. (Shaw), et Pandora Media (Pandora) se sont opposés à l'un ou aux deux tarifs. De plus, Pandora a déposé une requête en intervention à l'égard du tarif 22 (Internet) spécifiquement pour l'année 2011.*

Le 29 avril 2011, la Commission a décidé que ces projets de tarif feraient conjointement l'objet d'une audience pour les années 2007-2011. Une audience a été fixée au 19 juin 2012. Avant que la preuve ne soit déposée, la CCIA, Shaw et Pandora ont retiré leurs oppositions. La SOCAN a déposé son énoncé de cause le 5 mars 2012. Le 25 mai 2012, tous les opposants ont demandé le conjointement de reporter indéfiniment le dépôt de leur énoncé de cause, invoquant des négociations en cours avec la SOCAN. Cette dernière a accepté la demande. Le 28 novembre 2012, SOCAN a déposé des ententes de règlement pour le tarif 22.D.1 et le tarif 22.E (SRC), tous deux pour la période de 2007-2013. Le 20 mars 2013, le SOCAN a déposé une entente pour le tarif 22.D.2 pour la période de 2007-2013.

Le 26 mars 2013, la Commission a communiqué avec les opposants qui n'étaient pas parties aux ententes et leur a adressé des questions afin de vérifier s'ils étaient des utilisateurs en vertu des projets de tarif et, le cas échéant, obtenir leurs commentaires relativement aux ententes proposées. *Entertainment Software Association* et l'Association canadienne du logiciel de divertissement (ESA) et *Music Canada* se sont désistés des procédures alors que

Utilisation de musique/activités		Redevances exigibles
Musique de fond (conditionnement physique)	3,2 % du montant payé pour s'abonner au service d'un fournisseur tiers de musique, ou 0,0831 ¢ par entrée	
Cours de conditionnement physique et de danse	Montant par cours : 31,0 ¢ (2008) 31,9 ¢ (2009) 32,8 ¢ (2010) 33,8 ¢ (2011) 34,8 ¢ (2012)	
Patinage	0,44 % des recettes brutes d'entrée, sous réserve d'une redevance minimale de 38,18 \$ Redevance fixe de 38,18 \$ par année par établissement si l'on ne perçoit pas de prix d'entrée	

6 juillet 2012, et a invité les parties à présenter des observations sur la pertinence de l'utilisation de ces ententes comme fondement pour établir les taux de redevances relatifs à l'exécution en public de musique enregistrée pour accompagner les cours de conditionnement physique, l'enseignement de la danse et d'autres activités physiques.

Un examen des observations des parties, de pair avec les lacunes dans la preuve déjà relevées dans la décision initiale du 6 juillet 2012, ont amené la Commission à conclure que le maintien d'un taux fondé sur les Ententes SOCAN pour l'utilisation d'enregistrements d'œuvres musicales dans les cours de conditionnement physique, l'enseignement de la danse et d'autres activités physiques, même avec certains rajustements, n'était pas une solution appropriée. La Commission a donc rejeté les ententes SOCAN en tant que point de référence approprié.

Se retrouvant sans preuve fiable pour établir un tarif, la Commission s'est tournée vers la *Convention de Tarif* que toutes les parties avaient proposée. Après analyse, elle a décidé de l'homologuer, avec quelques rajustements concernant l'utilisation de musique enregistrée comme musique de fond ainsi que pour le patinage, car il a été conclu que la CAF n'avait pas annulé la décision et les taux initialement établis pour ces activités.

La Commission a néanmoins fait part de quelques réserves sur les problèmes de représentativité des parties qui avaient négocié la *Convention de Tarif* ainsi que sur le moment du dépôt de l'entente, mais elle a jugé qu'il était préférable dans les circonstances d'homologuer le projet de *Convention de Tarif*, sous réserve de certains rajustements.

Les taux homologués sont les suivants :



## 27 mars 2015 – Tarif n° 6.B de Ré:Sonne – Utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités physiques (2008-2012) [Réexamen]

Le 6 juillet 2012, la Commission a homologué le tarif 6.B de Ré:Sonne (utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités physiques), 2008-2012 (le « Tarif 6.B »). Ce tarif vise la plupart des formes d'activités physiques, notamment les activités dans les centres de conditionnement physique et les exercices de groupe, l'enseignement de la danse et le patinage. Les deux seuls opposants étaient le Conseil du secteur du conditionnement physique du Canada (CSCP) et *Goodlife Fitness Centres Inc.* (Goodlife). Le 7 août 2012, Ré:Sonne a déposé une demande de contrôle judiciaire devant la Cour d'appel fédérale (CAF). Le 24 février 2014, la CAF a fait droit en partie à la demande de Ré:Sonne et a annulé la décision par laquelle la Commission avait approuvé le Tarif 6.B pour manquement à l'obligation d'équité, dans la mesure où ce manquement s'appliquait aux redevances relatives à l'exécution en public de musique enregistrée en vue d'accompagner les cours de conditionnement physique, l'enseignement de la danse et d'autres activités physiques.

La CAF a conclu que la Commission avait manqué à son obligation d'équité en s'appuyant, pour rendre sa décision, sur un motif auquel les parties touchées n'auraient pu raisonnablement s'attendre et sur lequel elles n'avaient pas eu l'occasion de commenter. Plus précisément, ce

motif était les montants ajustés à la baisse versés à la SOCAN par les utilisateurs assujettis au tarif 19 (Exercices physiques et cours de danse) de la SOCAN aux termes d'ententes de licence individuelles, qui n'ont fait l'objet d'aucun débat à l'audience. Les parties n'ont pas eu l'occasion de présenter leurs prétentions sur la question de savoir s'il était approprié pour la Commission d'utiliser ces Ententes SOCAN comme point de référence pour établir la valeur de la musique enregistrée utilisée dans le contexte de cours de conditionnement physique et de l'enseignement de la danse. La CAF a maintenu le Tarif 6.B en ce qui concerne l'utilisation de musique enregistrée comme musique de fond dans les aires de conditionnement physique et pour le patinage. La Cour a renvoyé l'affaire à la Commission pour qu'elle rende une nouvelle décision une fois que les parties auraient eu l'occasion de traiter de la question de la pertinence du motif sur lequel la Commission s'était fondée pour rendre sa décision.

Le 21 mars 2014, Ré:Sonne a déposé auprès de la Commission une entente (la « Convention de Tarif ») conclue avec le CSCP et Goodlife au sujet des taux et des modalités d'un tarif remplaçant le Tarif 6.B. Ré:Sonne, de concert avec le CSCP et Goodlife, a demandé que la Commission homologue la Convention de Tarif telle qu'elle était proposée.

Le 7 avril 2014, la Commission, conformément aux directives de la CAF, a remis aux parties des copies des Ententes SOCAN sur lesquelles elle s'était fondée pour rendre sa décision du



Utilisation de la musique/activités		Redevances exigibles	
SRC	Webdiffusion	13,1 ¢ par millier d'écoutes	100 \$ par année
	Redevance minimale		
Webdiffuseurs commerciaux	Webdiffusion	10,2 ¢ par millier d'écoutes	100 \$ par année
	Redevance minimale		
Webdiffuseurs communautaires et non commerciaux	Webdiffusion	25 \$ par année	

L'ACR et Pandora ont proposé d'utiliser comme point de référence le tarif 22.F de la SOCAN (sites Web audio). Après une analyse détaillée, la Commission a conclu que les ententes proposées et les taux d'autres pays n'étaient pas des points de référence appropriés pour la présente affaire, et ce, pour plusieurs raisons. Premièrement, les ententes n'incluaient pas un ensemble de droits comparables. Deuxièmement, les parties considéraient les ententes comme expérimentales. Troisièmement, les ententes correspondaient étroitement à des ententes similaires conclues aux États-Unis, et les différences entre les régimes de droit d'auteur canadien et américain étaient assez importantes pour que les ententes conclues aux États-Unis ne conviennent pas comme points de référence. Enfin, la Commission a considéré que les taux contenus dans les ententes que Ré:Sonne avait conclues avec des webdiffuseurs étaient excessifs et ne pouvaient donc pas servir de point de référence.

Ré:Sonne a présenté une demande de contrôle judiciaire devant la Cour d'appel fédérale. Les taux homologués sont les suivants :

La preuve disponible ne lui permettait pas d'effectuer les rajustements nécessaires. En fin de compte, elle a opté pour le tarif 1.A (radio commerciale) comme point de référence car la radio commerciale et les services de webdiffusion ont de nombreux points en commun et il ressortait de la preuve que les deux se faisaient concurrence. La Commission n'a pas établi de supplément pour l'interactivité pour tenir compte du fait que les services semi-interactifs peuvent personnaliser les webdiffusions, en partie à cause d'un manque de preuve sur la valeur de ce supplément.

Ré:Sonne avait proposé des redevances minimales élevées, mais la Commission a fixé des redevances minimales comparables à d'autres tarifs, ainsi que des redevances fixes symboliques pour les webdiffusions offertes par les systèmes de radio communautaires et non commerciaux représentés par l'ANREC.

Ré:Sonne a présenté une demande de contrôle judiciaire devant la Cour d'appel fédérale. Les taux homologués sont les suivants :



La Commission a traité de plusieurs questions et a établi plusieurs principes dans le cadre de cette décision. Premièrement, elle a refusé d'établir un taux de redevances pour la diffusion simultanée, ou la diffusion en continu essentiellement simultanée d'un signal par Internet. Ayant conclu que cette activité était essentiellement accessoire à une activité principale (radio commerciale, radio par satellite, etc.), elle a décidé de reporter l'établissement des taux visant la diffusion simultanée jusqu'au moment où elle examinerait la valeur de l'activité principale. Ré:Sonne avait proposé un taux égal à la plus élevée de deux formules : un pourcentage des revenus ou un taux par écoute, où une écoute correspond à une exécution unique d'un fichier auprès d'une seule personne. La Commission a décidé d'établir seulement un taux par écoute, car le fait d'établir un taux correspondant au « plus élevé des montants » lui procurerait un avantage indu. De plus, un taux par écoute correspondait plus directement à l'utilisation qu'un taux fondé sur un pourcentage.

Ré:Sonne a proposé comme points de référence les ententes conclues entre des grandes maisons de disques et des webdiffuseurs œuvrant au Canada et celles qu'elle avait conclues avec ces webdiffuseurs.

**16 mai 2014 – Tarif n° 8 de Ré:Sonne – Webdiffusions non interactives et semi-interactives, 2009-2012**

En mars 2008, Ré:Sonne a déposé un projet de tarif des redevances à percevoir pour la communication au public par télécommunication, par diffusion simultanée et webdiffusion non interactive, d'enregistrements sonores publiés d'œuvres musicales et de prestations de ces œuvres par des artistes-interprètes pour les années 2009 à 2012 (tarif 8.A). En mars 2010, Ré:Sonne a déposé un projet de tarif des redevances à percevoir pour les communications par webdiffusion semi-interactive pour les années 2011 et 2012 (tarif 8.B). L'examen des deux projets de tarif a par la suite été consolidé.

Les opposants aux projets de tarif étaient l'Alliance des radios communautaires du Canada, l'Association des radiodiffuseurs communautaires du Québec et l'Association nationale des radios étudiantes et communautaires (désignées collectivement par l'ANREC), l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR), la Société Radio-Canada (SRC), Québecor Média inc., Rogers Communications Inc. et Shaw Communications Inc. (désignées collectivement comme les Services), ainsi que Pandora Media Inc. (Pandora).

17 avril 2014 – Tarif n° 6.B de Ré:Sonne – Utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités physiques, 2008-2012 [décision provisoire]

Le 6 juillet 2012, la Commission a homologué le tarif n° 6.B (utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités physiques) de Ré:Sonne. Ré:Sonne a présenté une demande de contrôle judiciaire de la décision homologuant le tarif. Le 24 février 2014, la Cour d'appel fédérale a accueilli la demande en partie. Elle a annulé le tarif à l'égard des cours de conditionnement physique et d'enseignement de danse ainsi que des autres activités physiques. Le tarif a été maintenu en ce qui concerne le patinage. La Cour a renvoyé l'affaire devant la Commission en vue d'un réexamen avec certaines directives.

Le 12 mars 2014, Ré:Sonne a demandé à la Commission de rendre, conformément à l'article 66.51 de la Loi sur le droit d'auteur, une décision provisoire prévoyant les mêmes taux et les mêmes modalités que ceux du tarif de 2012. Les opposants au tarif 6.B ne se sont pas opposés à la demande.

L'arrêt de la Cour d'appel fédérale rendait le tarif 6.B nul en ce qui concerne plusieurs activités physiques. Comme il s'agissait d'un tarif inédit, il était impossible d'appliquer un tarif antérieur de façon provisoire comme le prévoit le paragraphe 68.2(3)b) de la Loi. Ré:Sonne ne pouvait percevoir de redevances pour l'utilisation de musique enregistrée pour accompagner ces activités physiques avant que la Commission ne se soit conformée à l'ordonnance de la Cour d'appel fédérale.

Étant donné que la demande de Ré:Sonne cadrait avec les décisions antérieures de la Commission portant sur des décisions provisoires, qu'elle visait un tarif inédit et que la demande ne faisait pas l'objet d'opposition, la demande visant à obtenir une décision provisoire fut accueillie. Le tarif provisoire était en vigueur jusqu'à ce que la Commission rende une autre décision provisoire ou une décision finale.

Les taux homologués sont les suivants :

Utilisation de musique/activités		Redevances exigibles	
Musique de fond (conditionnement physique) – provisoire		3,2 % du montant payé pour s'abonner au service de musique de fond ou 0,0831 ¢ par admission	
Cours de conditionnement physique – provisoire		105,74 \$ par année, par établissement	
Enseignement de danse et autres activités physiques – provisoire		23,42 \$ par année, par établissement	
Patinage – final		0,44 % des recettes brutes d'entrée sous réserve d'une redevance annuelle minimale de 38,18 \$	
		Une redevance annuelle de 38,18 \$ si l'on ne perçoit pas de prix d'entrée	



Le 8 novembre 2013, la SCPCP a déposé un projet de tarif pour la copie privée pour 2015 et 2016. La SCPCP a proposé que la redevance de copie privée sur les CD soit maintenue à 0,29 \$. Le Conseil canadien du commerce de détail (CCCD) et M. Sean Maguire se sont opposés à ce projet de tarif.

Le 28 février 2014, la SCPCP a proposé un pas d'étape de demande de renseignements. Le CCCD a déclaré approuver cet échéancier sous réserve que tous les rapports déposés devaient l'être dans leur intégralité et que la décision de tenir ou non une audience ne devait être prise qu'à la suite du dépôt par la SCPCP de son énoncé de cause. M. Maguire partageait ce second point de vue. La Commission a adopté l'échéancier des procédures, rejeté la demande du CCCD selon laquelle tous les rapports devaient être déposés dans leur intégralité et statué que la façon dont l'audience allait se tenir serait déterminée plus tard. Le 24 juillet 2014, M. Maguire a retiré son opposition. Le 25 juillet 2014, le CCCD a annoncé qu'il ne déposerait pas d'énoncé de cause et fut en conséquence réputé s'être retiré de l'affaire. Le 12 septembre 2014, la Commission a envoyé des questions à la SCPCP. Aucune audience n'a été tenue.

La Commission a conclu que les CD continuent de se qualifier à titre de support audio. La Commission a accepté l'une des techniques de la SCPCP pour obtenir une prévision quant au nombre de pistes copiées sur des CD vierges, au pourcentage de toutes les pistes copiées, au nombre de CD achetés par des particuliers, et au pourcentage de musique copiée sur CD. Bien que le

pourcentage de musique copiée sur CD et le nombre de CD achetés par des particuliers sont deux variables qui revêtent moins d'intérêt pour la question à l'étude, les deux autres variables demeurent pertinentes. Pour 2015 et 2016, la preuve a démontré que le nombre de pistes copiées sur CD est de plus de 170 millions de pistes. Ce chiffre est supérieur au seuil de 2 millions de pistes auquel les CD ont été considérés au départ comme un « support audio » tel que défini par la Loi, et à celui de 8,9 millions de pistes auquel les cassettes ont cessé d'être un support audio en 2010. Le pourcentage de toutes les pistes copiées qui le sont sur CD est de plus de sept pour cent. Ce pourcentage est supérieur à la fois au seuil de cinq pour cent auquel les CD ont été au départ considérés comme un support audio et au seuil de deux pour cent auquel les cassettes ont cessé d'être un support audio en 2010. S'agissant de la copie à usage privé sur CD, les tendances sont clairement à la baisse et à défaut de modification radicale du comportement, la Commission s'est dite d'avis que les CD cesseront d'être un support audio, possiblement en 2017.

Quant au taux, la Commission l'a maintenu à 0,29 \$, concluant qu'il faisait partie des réalités du marché et que son maintien permettrait à la fois d'indemniser les titulaires de droits et d'éviter certains des effets pervers que pourrait avoir un calcul trop rigide fondé sur la consommation réelle sur le prix d'une marchandise en fin de cycle. La Commission a maintenu l'allocation existante entre les divers ayants droit : les auteurs ont droit à 58,2 pour cent des redevances, les artistes-interprètes à 23,8 pour cent et les producteurs à 18,0 pour cent.



Catégories de tarif		Taux
Entreprises commerciales	de veille médiatique	14 % du revenu brut CBRA de l'entreprise de veille médiatique.
Services non commerciaux	de veille médiatique	14 % du revenu brut CBRA du service de veille médiatique.

commerciales de veille médiatique et étant donné qu'aucune autre entreprise commerciale de veille médiatique ne s'est opposée à l'augmentation, la Commission a homologué pour les années 2011 à 2013 un taux de 14 pour cent.

En ce qui concerne les services non commerciaux de veille médiatique, la CBRA a proposé un taux de 14 pour cent dans le but de maintenir la parité avec le taux applicable aux entreprises commerciales. De nombreux services non commerciaux de veille médiatique ont signé une entente avec la CBRA, à des taux égaux ou supérieurs à 14 pour cent. Les taux convenus supérieurs au taux proposé reflètent des ententes qui confèrent des droits et avantages ne figurant pas dans le tarif proposé. Par ailleurs, il semble que les services non commerciaux

de veille médiatique qui n'ont pas conclu d'entente avec la CBRA paient le taux proposé. Étant donné la preuve présentée par les parties en réponse aux questions de la Commission, cette dernière a estimé qu'un taux de 14 pour cent est approprié et a homologué le taux applicable aux services non commerciaux de veille médiatique sur la base des ententes déposées.

La Commission a également homologué les tarifs pour les années 2014 à 2016 tels qu'ils ont été proposés par la CBRA. Ces tarifs sont essentiellement identiques à ceux proposés pour les années 2011 à 2013 et n'ont fait l'objet d'aucune opposition. Les taux que la Commission a homologués sont les suivants :

**A**n cours de l'exercice financier 2014-2015, les neuf décisions suivantes ont été rendues à l'égard des sociétés de gestion et des tarifs indiqués :

## Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens

**8 août 2014 – Tarif de la CBRA pour la fixation et la reproduction d'œuvres et de signaux de communication, au Canada, par les entreprises commerciales et par les services non commerciaux de veille médiatique, 2011-2016**

Le 30 mars 2010 et le 28 mars 2013, l'Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens (CBRA) a déposé des projets de tarifs des redevances pour la fixation et la reproduction d'œuvres et de signaux de communication, au Canada, par les entreprises et les services non commerciaux de veille médiatique, pour les années 2011 à 2013 et 2014 à 2016, respectivement.

En septembre 2010, *J&A Media Services* s'est opposée au projet de tarif visant les entreprises commerciales de veille médiatique pour les années 2011 à 2013. Aucune opposition n'a été déposée pour les années 2014 à 2016. Personne ne s'est opposé au tarif visant les services non commerciaux pour les années 2011 à 2016.

La CBRA perçoit des redevances pour le compte des stations et réseaux commerciaux de radio et de télévision qui sont titulaires d'émissions. La CBRA a proposé un taux de 14 pour cent du revenu brut lié à une émission ou un signal de la CBRA pour les entreprises commerciales et un taux de 14 pour cent des dépenses brutes de veille liées à une émission ou un signal de la CBRA pour les services non commerciaux de veille médiatique. Le dernier taux homologué s'élevait à 10 pour cent dans les deux cas. Exception faite des taux, les projets de tarifs sont identiques aux tarifs homologués pour 2009 et 2010.

*J&A Media Services* a affirmé qu'un taux fixé à 14 pour cent serait trop élevé et préjudiciable à l'industrie des entreprises commerciales de veille médiatique. Elle n'a présenté aucun élément de preuve ou argument pour étayer son affirmation. La CBRA pour sa part, a expliqué qu'elle a proposé de faire passer le taux applicable aux entreprises commerciales de veille médiatique à 14 pour cent après avoir appris que la Société Radio-Canada (SRC) utilisait l'utilisation de son matériel diffusé moyennant des redevances correspondant à ce même taux. En l'absence de preuve que la hausse de taux aurait un effet préjudiciable à l'industrie des entreprises





**A**u cours de l'exercice financier, la Commission a tenu deux audiences. La première portait sur la communication au public par télécommunication et la reproduction d'œuvres musicales par les services de musique en ligne. L'audience a eu lieu en novembre 2013 et les argumentations orales ont été présentées en mai 2014. Les parties impliquées étaient la SOCAN, CSI, SODRAC, Apple Canada Inc. et Apple Inc., l'Association canadienne des radiodiffuseurs, Bell Canada, Rogers Communications, Québecor Média Inc., TELUS, Vidéotron G.P. et Pandora Media Inc.

La seconde audience portait sur le droit de reproduction d'œuvres littéraires par les écoles primaires et secondaires. L'audience a eu lieu en avril et mai 2014 et les argumentations orales ont été entendues en septembre 2014. Les parties impliquées étaient Access Copyright et plusieurs ministères provinciaux de l'éducation de même que des commissions scolaires, représentées comme un opposant unique.

**E**n 2014-2015, la Commission n'a été saisie d'aucune demande d'arbitrage.

Le 26 mai 2014, la SODRAC a informé la Commission que les parties étaient arrivées à une entente avec Bell Média inc. Le 14 juillet 2014, la SOCAN a également informé la Commission d'une entente intervenue avec *Corus Entertainment Inc.* Conformément au paragraphe 70.3(1) de la *Loi*, la Commission n'a pas procédé à l'examen de ces affaires.





## Ré:Sonne

- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales incorporées dans des œuvres cinématographiques en vue de la distribution pour usage privé ou en salle, 2016 (Tarif 5).
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales incorporées dans des œuvres audiovisuelles pour leur transmission par un service, 2016 (Tarif 6).
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales incorporées dans des œuvres audiovisuelles pour la transmission par un service, 2016 (Tarif 7).

## SODRAC

- Projet de tarif pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, 2016 à 2018 :
  - Tarif 25 – Services de radio par satellite

- [illegible]



**E**n mars 2015, les sociétés de gestion suivantes ont déposé leurs projets de tarifs des redevances à percevoir pour les années 2016 et suivantes :

**Access Copyright**

- Projet de tarif pour la reproduction par reprographie d'œuvres littéraires par les employé(e)s des établissements d'enseignement, 2016-2019.

**Artists**

- Projet de tarif pour la fixation des prestations et la reproduction et la distribution des prestations fixées d'artistes-interprètes sous forme de phonogrammes, 2016-2018.
- Projet de tarif pour la mise à la disposition du public et la reproduction, au Canada, des prestations fixées sur enregistrement sonore par les services de musique en ligne, 2016-2018.

**CMRRA**

- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales incorporées dans une vidéo de musique par les services de musique en ligne, 2016 (Tarif 4).
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les stations de télévision commerciales, 2016 (Tarif 5).
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les services de télévision de la Société Radio-Canada, 2016 (Tarif 6).
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les services audiovisuels, 2016 (Tarif 7).

**SOCAN**

- Projet de tarifs pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, 2016 :
- Tarif 1.A – Radio commerciale
- Tarif 1.B – Radio non commerciale
- Tarif 1.C – Radio de la SRC
- Tarif 2.A – Stations de télévision commerciales
- Tarif 2.B – Office de la télécommunication éducative de l'Ontario
- Tarif 2.C – Société de télédiffusion du Québec
- Tarif 2.D – Société Radio-Canada
- Tarif 6 – Cinémas
- Tarif 9 – Événements sportifs
- Tarif 15.A – Musique de fond dans les établissements non régis par le tarif n° 16 – Musique de fond
- Tarif 15.B – Musique de fond dans les établissements non régis par le tarif n° 16 – Attente musicale au téléphone
- Tarif 16 – Fournisseurs de musique de fond
- Tarif 17 – Transmission de services de télévision payante, services spécialisés et autres services de télévision par des entreprises de distribution
- Tarif 22 – Internet
- Tarif 24 – Sonneries et sonneries d'attente
- Tarif 26 – Services sonores payants

**CSI**

- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les stations de radio commerciales, 2016.
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les stations de radio non commerciales, 2016.
- Projet de tarif pour la reproduction d'œuvres musicales par les services de musique en ligne, 2016.



En vertu de l'article 70.2 de la *Loi*, en cas de mésentente entre cette société et un utilisateur et à la demande de l'un d'eux, la Commission a le pouvoir d'établir les redevances et modalités afférentes à une licence permettant l'utilisation du répertoire d'une société de gestion assujettie à l'article 70.1.

## Procédures d'arbitrage

La Société canadienne de perception de la copie privée (SCPCP) est l'organisme de perception des redevances pour la copie privée pour le bénéfice des auteurs, artistes-interprètes et producteurs d'enregistrements sonores admissibles. Les sociétés membres de la SCPCP sont la CMRRA, Ré:Sonne, SODRAC et SOCAN.

Le régime de copie privée, tel qu'établi par les articles 79 à 88 de la *Loi*, permet la copie pour usage privé d'enregistrements sonores d'œuvres musicales (la « copie privée »). En échange, on exige de ceux qui importent ou fabriquent des supports habituellement utilisés pour faire de la copie privée qu'ils versent une redevance sur chacun de ces supports. La Commission fixe le montant de la redevance et désigne l'unique société de perception à laquelle ces montants sont versés.

## Copie pour usage privé

Aucune société de gestion ne représente toutefois présentement les intérêts des titulaires de droit d'auteur pour ce régime. Un tarif, en vertu des articles 71 à 76 de la *Loi*, par la Commission du droit d'auteur dans des modalités fixées de cette période, ils doivent acquitter les redevances et respecter les modalités fixées avoir à payer de redevances; à l'expiration

En vertu des articles 29.6, 29.7 et 29.9 de la *Loi*, les établissements d'enseignement peuvent reproduire une émission d'actualités et un commentaire d'actualités, conserver la copie et l'exécuter en public pendant un an sans

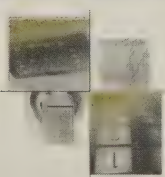
## Droits éducatifs

- L'Association du droit de retransmission canadien (ADRC) représente la Société Radio-Canada (SRC), l'*American Broadcasting Company* (ABC), la *National Broadcasting Company* (NBC), la *Columbia Broadcasting System* (CBS) et Télé-Québec;
- La Société de perception de droit d'auteur du Canada (SPDAC) représente les titulaires du droit d'auteur (producteurs et distributeurs de l'industrie américaine de production cinématographique et de télévision pour la programmation dramatique et les comédies; La Société de gestion collective de publicité directe télévisuelle (SCPDIT) réclame les droits pour toutes émissions de télévision et œuvres sous-jacentes sous forme de programmation télévisuelle de publicité directe (définies comme étant des « infomerciaux »);
- La FWS *Joint Sports Claimants* (FWS) représente la Ligue nationale de hockey, la *National Basketball Association*, la Ligue canadienne de football, la *National Football League* et l'*American Football League*;
- La Société de perception de la ligue de baseball majeure du Canada (LBM) réclame des droits à l'égard des matchs entre les équipes de baseball des ligues majeures au Canada;
- La SOCAN représente les titulaires du droit d'auteur sur la musique intégrée à la programmation portée au sein de signaux de radio et de télévision retransmis.





- **CONNECT Music Licensing** (auparavant **Audio-Video Licensing Agency (AVLA)**) (**CONNECT**) administre, au Canada, les licences à l'égard de la reproduction des enregistrements sonores et de la reproduction et diffusion des vidéoclips de musique, au nom de toutes les compagnies de disques principales, plusieurs maisons de disques indépendantes ainsi que plusieurs artistes et éditeurs;
  - La Société de gestion collective des droits des producteurs de phonogrammes et vidéogrammes du Québec (**SOPROQ**) gère des droits similaires à **CONNECT**. Ses membres sont principalement des maisons de disques indépendantes francophones; l'Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens (**CBRA**) perçoit les redevances pour des stations et réseaux de radio et de télévision commerciaux canadiens qui sont titulaires du droit d'auteur sur des émissions, compilations et signaux;
  - L'Agence canadienne des droits de reproduction musicaux (**CMRRA**) perçoit les redevances pour le bénéfice d'éditeurs canadiens et américains à l'égard de la reproduction d'œuvres musicales au Canada;
  - *The Musicians' Rights Organization Canada* (**MROC**) perçoit des redevances au titre de l'exécution en public d'enregistrements sonores incorporant les prestations des musiciens et des vocalistes;
  - La Société du droit de reproduction des auteurs, compositeurs et éditeurs au Canada (**SODRAC**) gère les redevances découlant de la reproduction d'œuvres musicales. Ses membres proviennent principalement du Québec;
  - **CMRRA/SODRAC Inc.** (**CSI**), coentreprise formée par la **CMRRA** et la **SODRAC**, octroie des licences de reproduction au nom des compositeurs et éditeurs de musique dont les œuvres sont exploitées au Canada. Des informations détaillées sur les autres sociétés de gestion assujetties à ce régime sont disponibles sur le site de la Commission à l'adresse suivante : <http://www.cb-cda.gc.ca/societes-societes/index-f.html>
- Retransmission de signaux éloignés**
- Les articles 71 à 76 de la *Loi* prévoient le versement de redevances par les cablodistributeurs et autres retransmetteurs pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio. La Commission fixe les redevances et les répartit entre les sociétés de gestion représentant les titulaires de droits d'auteur dans les œuvres ainsi retransmises.
- Neuf sociétés de gestion reçoivent et distribuent présentement des redevances en vertu de ce régime :
- *The Border Broadcasters' Inc.* (**BBI**) représente les radiodiffuseurs sur la frontière américaine;
  - L'Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens (**CBRA**) représente les stations et réseaux de radio et de télévision commerciaux canadiens;
  - La Société collective de retransmission du Canada (**SCRC**) représente l'ensemble de la programmation (les producteurs) de **PBS** et de **TVOntario**, ainsi que les titulaires de droit d'auteur sur les longs métrages, les œuvres dramatiques et les comédies produits à l'extérieur des États-Unis;







La gestion collective du droit d'auteur au Canada est soutenue par plusieurs sociétés de gestion collective. Ces sociétés de gestion sont des organisations qui administrent les droits de plusieurs ayants droit. Elles peuvent accorder des permissions d'utiliser leurs œuvres et en établir les conditions d'utilisation. Certaines sociétés de gestion sont affiliées à des sociétés étrangères, ce qui leur permet de représenter également les ayants droit étrangers. Les régimes réglementaires suivants.

## Exécution publique de la musique

Le régime prévu aux articles 67 et suivants de la *Loi* s'applique à l'exécution publique ou la communication au public par télécommunication de la musique. La musique fait l'objet d'une exécution publique lorsqu'elle est chantée ou jouée dans un endroit public, soit dans une salle de concert, un restaurant, un stade de hockey, sur la place publique ou ailleurs. La musique est communiquée au public par télécommunication lorsqu'elle est transmise à la radio, à la télévision (incluant par câble et satellite) ou sur Internet. Les sociétés de gestion perçoivent auprès des utilisateurs les redevances prévues dans les tarifs homologués par la Commission. Deux sociétés de gestion sont assujetties à ce régime :

- La Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) administre les droits d'exécution en public et de communications au public par télécommunication d'œuvres musicales;

## Régime général

Les articles 70.12 à 70.191 de la *Loi* accordent aux sociétés de gestion qui ne sont pas assujetties à un régime spécifique l'option de procéder par dépôt de projets de tarifs auprès de la Commission. Le processus d'examen et d'homologation de ces tarifs est le même que dans les régimes spécifiques. Plusieurs sociétés de gestion sont assujetties à ce régime, dont les suivantes :

- *Access Copyright, The Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright)* représente les auteurs, éditeurs et autres créateurs pour les droits de reproduction d'œuvres publiées dans des livres, magazines, revues et journaux. Elle octroie des licences dans toutes les provinces sauf le Québec; La Société québécoise de gestion collective des droits de reproduction (COPIBEQ) représente des ayants droit similaires à ceux d'Access Copyright, mais pour des utilisations au Québec;
- Artisti est la société de gestion collective fondée par l'Union des artistes (UDA) pour les droits à rémunération des artistes-interprètes;
- L'ACTRA Recording Artists' Collecting Society (« ACTRA RACS »), une division de l'ACTRA Performers' Rights Society (« ACTRA PRS ») perçoit et distribue une rémunération équitable pour les artistes admissibles.



Commission ([www.cb-cda.gc.ca](http://www.cb-cda.gc.ca)).

*Note : Des renseignements détaillés concernant les ressources de la Commission, y compris son budget des dépenses, figurent dans son Rapport sur les plans et priorités pour 2014-2015 (Partie III du Budget des dépenses) et dans son Rapport de rendement pour 2014-2015. Ces documents sont ou seront sous peu affichés sur le site Web de la*

*N'apparaissent pas sur la photo : Sid Bateman, Josée Labrèche*

*Sylvain Audet*

*Deuxième rangée : Tina Lusignan, Marko Zatowkaniuk, Raphael Solomon, Nancy Laframboise, Roch Levac,*

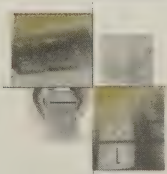
*Maryse Choquette, Claude Majeau, Marjolaine Jarry, Gilles McDougall*

*De gauche à droite, première rangée : Michel Gauthier, Nadia Campanella, Chantal Carboneau, Valérie Demers,*



- Groupe d'analyse juridique
- Groupe de l'analyse et de la recherche
- Secrétariat
- Services ministériels
- Support technique

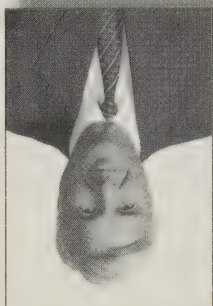
La Commission est un micro-organisme comportant 16 employés et est organisée selon cinq groupes fonctionnels :





chef de cabinet du sous-ministre du même ministère. Avant 1984, M<sup>re</sup> Majeau a occupé divers postes ayant trait aux industries culturelles et des communications et à la politique publique. M<sup>re</sup> Majeau a obtenu un baccalauréat en droit (LL.B.) de l'Université du Québec à Montréal en 1977. Il est également membre du Barreau du Québec depuis 1979.

## Commissaire



M<sup>re</sup> J. Nelson Landry a été nommé en février 2010 comme commissaire à temps partiel pour cinq ans. Son mandat a été reconduit en 2015 pour trois ans. M<sup>re</sup> Landry agit depuis 2001 comme arbitre en noms de domaine pour l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI). De 2002 à 2005, il a été instructeur pour le cours de formation d'agent de brevets – Contrefaçon et validité à l'Institut canadien de la propriété intellectuelle. En 2003, il a donné un cours de Gestion de la propriété intellectuelle au niveau MBA aux Hautes Études Commerciales de l'Université de Montréal et de 1969 à 2002, M<sup>re</sup> Landry était avocat au cabinet Ogilvy Renault dont il a pris sa retraite comme associé principal en 2002. M<sup>re</sup> Landry est diplômé de l'Université de Montréal où il a obtenu un baccalauréat ès arts en 1959 et un baccalauréat ès sciences en 1965. Il a également été diplômé en droit civil à l'Université McGill en 1968 et est membre du Barreau du Québec depuis 1969.

Les commissaires sont nommés par le gouverneur en conseil à titre inamovible pour un mandat d'au plus cinq ans, renouvelable une seule fois.

La Loi précise que le président doit être un juge, en fonction ou à la retraite, d'une cour supérieure, d'une cour de comté ou d'une cour de district. Celui-ci dirige les travaux de la Commission et répartit les tâches entre les commissaires.

La Loi désigne le vice-président comme le premier dirigeant de la Commission. À ce titre, il assure la direction de la Commission et contrôle la gestion de son personnel.

## Président

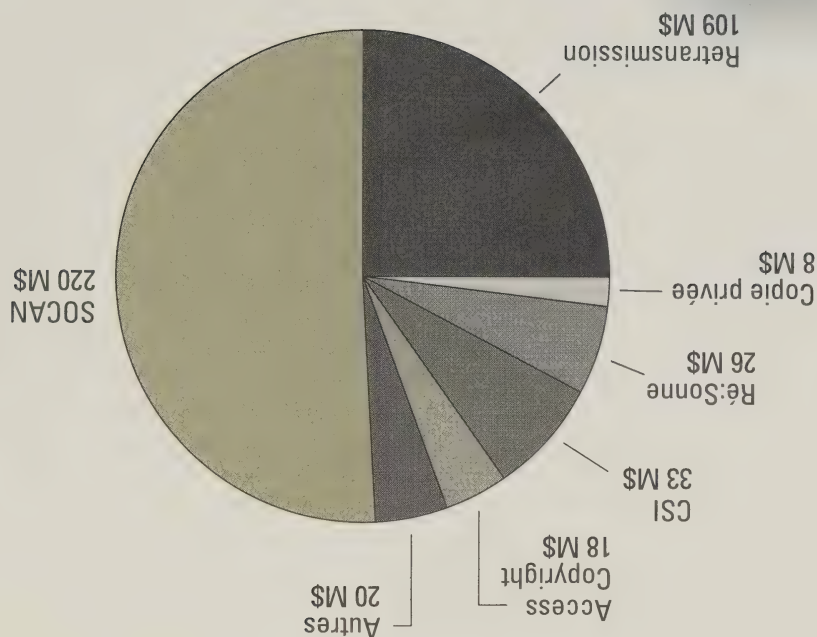
Le poste est vacant.

## Vice-président et premier dirigeant



M<sup>re</sup> Claude Majeau a été nommé vice-président et premier dirigeant à temps plein en août 2009 pour un mandat de cinq ans. Son mandat a été reconduit en 2014 pour trois ans. Avant sa nomination, il occupait le poste de Secrétaire général de la Commission du droit d'auteur depuis 1993. Avant de se joindre à la Commission, M<sup>re</sup> Majeau a travaillé au ministère des Communications du Canada de 1987 à 1993 à titre de directeur (Communications et Culture) pour la région du Québec. De 1984 à 1987, il a été





Redevances générées par les tarifs de la Commission, 2013

## Redevances générées par les tarifs de la Commission

Le montant total de redevances générées par les tarifs que la Commission homologue est estimé à 434 millions de dollars par année. Le tableau suivant montre l'allocation de ces redevances aux diverses sociétés de gestion collective. La SOCAN reçoit la plus importante partie de ces redevances, correspondant à plus de la moitié du total.

Les neuf sociétés de gestion impliquées dans la retransmission viennent, ensemble, en seconde place, suivies de CSI et de Ré:Sonne. Plus de la moitié des redevances générées par les tarifs de la Commission est payée par les radiodiffuseurs et les télédiffuseurs, définis largement.

S'agissant du processus d'échange de renseignements, le document vise à alléger le fardeau que la participation au processus impose aux parties, à le simplifier, à réduire le nombre de différends et à éviter que le processus fasse obstacle à la participation de certains intervenants. Pour l'essentiel, les recommandations proposent de maintenir le *statu quo*. Une forme de participation de la Commission, en amont du processus, mais non contraignante, pourrait servir à aider les parties à mieux cibler leurs demandes, en se fondant entre autres sur les points de vue préliminaires qu'elles auraient exprimés plus tôt durant le processus. Cela dit, toutefois, les décisions fermes sur la pertinence ou l'ampleur des demandes de renseignements seraient prises quand la personne à qui la demande est adressée s'y oppose, comme c'est le cas maintenant.

Par rapport au traitement confidentiel de l'information, un sous-comité est à rédiger un document de discussion, qui devrait être remis au comité, transmis à la Commission et rendu public durant la prochaine période de référence.

Le comité doit maintenant établir son prochain ordre de priorités à partir de son mandat. On s'attend à ce que cet ordre tienne compte des préoccupations soulevées par les commentateurs déposés en mars 2015, aux réformes qui entraîneraient des gains d'efficacité réels : gestion de cas; échéanciers; traitement des tarifs sans opposition ou faisant l'objet d'une entente; temps requis pour mettre en branle une affaire; dépôt d'un énoncé des questions en litige avant celui des demandes de renseignements.

de l'information. En décembre 2014, le comité a remis un document de travail traitant des deux premières questions. Il a été envoyé par courriel aux parties intéressées et affiché sur le site internet de la Commission en février 2015. Des commentateurs ont été remis en mars. Des réponses sont attendues en avril de la prochaine période de référence. La Commission rendra publics les changements qu'elle entend apporter après avoir revu les commentaires et les réponses.

Concernant la détermination et la communication des questions à régler dans une instance tarifaire, le comité recommande que la Commission, avec les parties intéressées, établisse et mette en œuvre de nouvelles façons d'aviser l'utilisateur du dépôt d'un projet de tarif. L'avis électronique devrait être préféré à l'avis imprimé. Il faut retenir la forme de communication la plus efficace pour chaque type d'utilisateurs dans chaque situation et s'employer à identifier des tiers de confiance en mesure d'aviser des groupes d'utilisateurs moins structurés du dépôt d'un projet. La coopération devrait être privilégiée, si possible. La Commission ne devrait recourir à son pouvoir d'ordonner l'envoi d'avis que si l'expérience devait révéler que c'est le seul moyen d'assurer la publicité adéquate des projets de tarifs.

Le comité recommande également que les parties échangent leurs points de vue sur l'affaire bien avant de déposer leurs énoncés de cause. Une société de gestion devrait être tenue de fournir, avec le projet de tarif et sous réserve de tout droit, des renseignements sur le contenu d'un tarif inédit et sur la nature, l'objet et la portée de tout changement important à un tarif en vigueur. L'opposant, disposant de ces renseignements, serait tenu d'appliquer tôt dans le processus pourquoi il s'oppose au projet.



## Comité sur les opérations, les procédures et les processus de la Commission du droit d'auteur

Parmi les principes que la Commission a ainsi établis, certains des plus constants sont : la cohérence interne des tarifs pour l'exécution publique de la musique; les aspects pratiques tels que la facilité d'administration afin d'éviter d'avoir recours à des structures tarifaires dont la gestion serait difficile dans un marché donné; la recherche de pratiques non discriminatoires; l'usage relatif d'œuvres protégées; la prise en compte de la situation canadienne; la stabilité dans l'établissement de structures tarifaires afin d'éviter de causer un préjudice; ainsi que les comparaisons avec des marchés de substitution et avec des marchés étrangers.

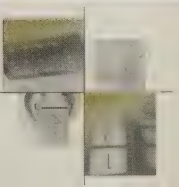
La Commission dispose aussi d'une mesure importante d'appréciation, particulièrement lorsqu'il s'agit de questions de fait ou d'opportunité. Dans ses décisions, la Commission a elle-même mis de l'avant certains principes directeurs. Ils ne lient pas la Commission. On peut les remettre en question à n'importe quel moment, et le fait pour la Commission de se considérer liée par ceux-ci constituerait une contrainte illégale de sa discrétion. Ces principes servent quand même de guide tant pour la Commission que pour ceux qui comparassent devant elle. Sans eux, on ne saurait aspirer au minimum de cohérence essentielle à tout processus décisionnel.

On discute depuis un certain temps de la nécessité de revoir les procédures de la Commission. Le rapport de juin 2014 du Comité permanent du patrimoine canadien de la Chambre des communes, intitulé *Examen de l'industrie canadienne de la musique*, fait état d'un vaste consensus sur deux points. La Commission rend un service

précieux aux titulaires de droits et aux utilisateurs en assurant le versement de paiements pour l'utilisation d'œuvres protégées et en donnant une certitude au marché. Elle prend par ailleurs trop de temps pour rendre ses décisions, essentiellement à cause d'un manque de ressources. Le Comité permanent recommandait de traiter des délais sans attendre l'examen de la *Loi sur le droit d'auteur* prévu pour 2017. Le gouvernement a préféré s'en remettre à la Commission pour l'instant, en ajoutant que l'examen de 2017 « sera une occasion opportune d'étudier d'importantes questions de droit d'auteur, notamment le vaste cadre dans lequel la Commission du droit d'auteur exerce ses activités. »

Le 26 novembre 2012, la Commission avait formé un comité de praticiens d'expérience représentant les titulaires et les utilisateurs de droit d'auteur afin d'examiner ses opérations, ses procédures et ses processus. Son mandat, officielisé en juin 2013, était on ne peut plus vaste et clair : examiner en profondeur les processus de la Commission en général, y compris la Directive sur la procédure; entre autres, examiner les différentes étapes en vue d'en augmenter l'efficacité et la productivité; suggérer des outils pour améliorer l'accès aux décisions et aider à circonscrire les demandes fondées sur des décisions antérieures dans des affaires similaires. Ce mandat va bien au-delà de l'examen de questions spécifiques sur les audiences à l'intérieur du cadre existant.

Le comité a d'abord ciblé trois domaines dans lesquels il lui semblait possible d'apporter des améliorations importantes dans un délai relativement court : la détermination et la communication des questions à régler dans une instance tarifaire; les demandes de renseignements; et le traitement confidentiel





Le processus d'examen est toujours le même. Un tarif prend effet un premier janvier. Au plus tard le 31 mars précédent, la société de gestion doit déposer un projet de tarif, que la Commission fait paraître dans la *Gazette du Canada*. Les utilisateurs visés par le projet (ou dans le cas de la copie privée, toute personne intéressée) ou leurs représentants peuvent s'opposer au projet dans les soixante jours de sa parution. La société de gestion et les opposants présentent leurs arguments oraux et écrits. Après délibération, la Commission homologue le tarif, le fait paraître dans la *Gazette du Canada* et fait connaître par écrit les motifs de sa décision.

## Les principes et contraintes qui influencent les décisions de la Commission

Plusieurs balises viennent encadrer le pouvoir d'appréciation de la Commission. La source de ces contraintes peut être externe : loi, règlements et décisions judiciaires. D'autres lignes de conduite sont établies par la Commission elle-même, dans ses décisions.

Les décisions de justice ont pour une large part défini le cadre juridique à l'intérieur duquel la Commission exerce son mandat. Pour la plupart, ces décisions portent sur des questions de procédure ou appliquent les principes généraux du droit administratif aux circonstances particulières de la Commission. Cela dit, les tribunaux judiciaires ont aussi établi plusieurs principes de fond auxquels la Commission est soumise.

L'entrée en vigueur de nouveaux droits de distribution et de mise à disposition pour les auteurs, les artistes-interprètes et les producteurs d'enregistrements sonores pourraient influencer certains tarifs et licences existants et futurs, tout comme l'ajout de l'éducation, de la parodie et de la satire comme fins admissibles à l'exception d'utilisation équitable. Les exceptions, nouvelles ou modifiées, visant entre autres le contenu non commercial généré par l'utilisateur, la reproduction à des fins privées, la copie d'émissions pour écoute ou visionnement en différé, les copies de sauvegarde, les copies éphémères faites par des entreprises de radiodiffusion et certaines activités par les établissements d'enseignement pourraient également toutes avoir une incidence sur certaines utilisations qui sont ou qui pourraient être assujetties à des tarifs de la Commission.

## Les pouvoirs généraux de la Commission

La compétence de la Commission porte sur des aspects de fond et de procédure. Certains pouvoirs lui sont attribués dans la *Loi*, de façon expresse; d'autres lui sont reconnus implicitement par la jurisprudence.

Règle générale, la Commission tient des audiences. Elle peut aussi procéder par écrit pour éviter à un petit utilisateur les dépenses additionnelles qu'entraînerait la tenue d'audiences. On dispose aussi, sans audience, de certaines questions préliminaires ou intermédiaires. Jusqu'à maintenant, la Commission n'a pas tenu d'audiences pour traiter d'une demande de licence d'utilisation d'une œuvre dont le titulaire de droits d'auteur est introuvable. L'information d'auteur est obtenue par écrit ou au moyen d'appels téléphoniques.

## Survол historique

C'est en 1925 que la première société canadienne de gestion du droit d'exécution publique, la *Canadian Performing Rights Society* (CPRS), une filiale de la PRS anglaise, a été mise sur pied. En 1931, la *Loi* était modifiée à plusieurs égards. L'obligation d'enregistrer toutes les cessions de droits était abolie. En lieu et place, obligation était faite à la CPRS de produire une liste des titres de toutes les œuvres faisant partie de son répertoire et de déposer des tarifs auprès du ministre. Ce dernier pouvait mettre en branle un processus d'examen des activités de la CPRS s'il était d'avis que le comportement de la société allait à l'encontre de l'intérêt public. Après une telle enquête, le gouvernement avait le pouvoir d'établir les droits que la société pourrait percevoir.

Deux enquêtes ont été tenues, en 1932 et en 1935. La seconde a recommandé la mise sur pied d'un organisme chargé d'examiner les tarifs pour l'exécution publique de la musique sur une base continue et avant qu'ils entrent en vigueur. En 1936, une modification à la *Loi* a créé la Commission d'appel du droit d'auteur. La Commission du droit d'auteur du Canada a pris en charge les compétences de la Commission d'appel du droit d'auteur le 1<sup>er</sup> février 1989. Sous réserve de modifications mineures, on a reconduit le régime régissant l'exécution publique de la musique. La nouvelle Commission s'est vue attribuer deux autres domaines de compétence : la gestion collective de droits autres que le droit d'exécution d'œuvres musicales et l'octroi de licences pour l'utilisation d'œuvres publiées dont le titulaire

du droit d'auteur est introuvable. Plus tard la même année, la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis* confiait à la Commission la tâche d'établir le montant des redevances à verser pour le nouveau régime de licence obligatoire visant les œuvres retransmises sur des signaux éloignés de radio et de télévision, ainsi que celle de répartir ces redevances.

Le projet de loi C-32 (*Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur*), dont la sanction royale a été donnée le 25 avril 1997, a fait en sorte que la Commission est également responsable de l'établissement de tarifs pour l'exécution publique et la communication au public par télécommunication d'enregistrements sonores d'œuvres musicales, au bénéfice des artistes-interprètes et des producteurs de ces enregistrements (« les droits voisins »), de l'établissement de tarifs pour la copie pour usage privé d'œuvres musicales enregistrées, au bénéfice des titulaires de droits sur les œuvres, les prestations enregistrées et les enregistrements sonores (« le régime de la copie privée ») et de l'établissement de tarifs pour l'enregistrement (*off-air taping*) et l'utilisation d'émissions de radio et de télévision à des fins pédagogiques (« les droits éducatifs »).

La *Loi sur la modernisation du droit d'auteur* (projet de loi C-11) a reçu la sanction royale le 29 juin 2012; plusieurs de ses dispositions sont entrées en vigueur le 7 novembre 2012. Cette législation, qui ne modifie pas le mandat de la Commission ou sa façon de fonctionner, crée de nouveaux droits et exceptions qui auront une incidence sur son travail.



- C**rée le 1<sup>er</sup> février 1989, la Commission du droit d'auteur du Canada (la « Commission ») a succédé à la Commission d'appel du droit d'auteur. La Commission est un organisme de réglementation économique investi du pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances à verser pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur, lorsque la gestion de ce droit est confiée à une société de gestion collective. Par ailleurs, la Commission exerce un pouvoir de surveillance des ententes intervenues entre utilisateurs et sociétés de gestion, délivre elle-même certaines licences lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable, et peut établir l'indemnité à verser par un titulaire de droits à un utilisateur lorsque l'entée en vigueur d'un nouveau droit risque de porter préjudice à ce dernier.
- La Loi sur le droit d'auteur (la « Loi ») exige que la Commission homologue des tarifs dans les domaines suivants : l'exécution ou la communication publique d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores d'œuvres musicales, la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, la reproduction d'émissions de radio et de télévision par les établissements d'enseignement, et la copie privée. Dans les autres domaines où les droits sont gérés collectivement, la Commission peut, à la demande d'une société de gestion collective, homologuer un tarif. Sinon, la Commission peut agir à titre d'arbitre entre la société et l'utilisateur, si ceux-ci ne peuvent s'entendre sur les modalités d'une licence.
- Les responsabilités de la Commission en vertu de la Loi sont de :
- homologuer les tarifs pour
    - l'exécution publique et la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores;
  - fixer les redevances pour la copie pour usage privé d'œuvres musicales enregistrées;
  - fixer les redevances payables par un utilisateur à une société de gestion, s'il y a mésentente sur les redevances ou sur les modalités afférentes;
  - se prononcer sur des demandes de licences non exclusives pour utiliser une œuvre publiée, la fixation d'une prestation, un enregistrement sonore publié ou la fixation d'un signal de communication dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable;
  - examiner les ententes conclues entre une société de gestion et un utilisateur et déposées auprès de la Commission par une partie, lorsque le Commissaire de la concurrence estime que l'entente est contraire à l'intérêt public;
  - être dépositaire des ententes avec les sociétés de gestion déposées par une des parties à l'entente dans les quinze jours suivant leur conclusion;
  - fixer l'indemnité à verser par un titulaire de droit d'auteur à une personne pour qu'elle cesse d'accomplir des actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, à la Convention universelle ou à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis;
  - à la demande du ministre de l'Industrie, effectuer toute étude touchant ses attributions.

– l'accomplissement de tout acte protégé la Loi, tel que la reproduction d'œuvres musicales, d'enregistrements sonores, de prestations et d'œuvres littéraires;

– la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, ou pour la reproduction et l'exécution publique par des établissements d'enseignement, à des fins pédagogiques, d'émissions ou de commentaires d'actualité et toute autre émission de télévision et de radio;



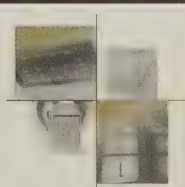


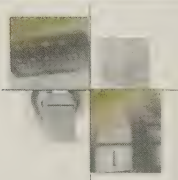
La Commission et ses employés s'efforcent de rendre des décisions en temps opportun dans un contexte d'augmentation constante du nombre et de la complexité des questions, autant économiques que juridiques, qui lui sont soumises. Je tiens à souligner que c'est seulement grâce à l'aide du personnel professionnel et de soutien que nous arrivons à faire face aux exigences imposées à la Commission et à rendre autant de décisions dans un délai raisonnable. La Commission a le privilège de pouvoir compter sur des employés dévoués et compétents et, grâce à eux, la notion de service public prend tout son sens. Leur expertise et leur éthique de travail permettent à la Commission de bien mener ses travaux.

*Claude Majean*

Claude Majean

En terminant, et au nom de la Commission, j'aimerais profiter de l'occasion pour remercier le juge Vancise qui a été notre président ces dix dernières années. Je voudrais souligner publiquement la contribution exceptionnelle qu'il a apportée aux travaux de la Commission et à ses décisions. Son niveau d'énergie, son dévouement, son implication, sa motivation et son leadership intellectuel ont été véritablement des exemples et des sources d'inspiration pour nous tous. Jamais sous aucune autre présidence, les questions soumises à la Commission n'ont été aussi nombreuses, complexes, nouvelles et difficiles. Le juge Vancise a été en mesure de relever le défi avec une détermination exceptionnelle.





J'ai le plaisir de présenter le rapport annuel 2014-2015 de la Commission du droit d'auteur du Canada. Ce rapport rend compte des activités menées par la Commission au cours de l'année pour s'acquitter de son mandat de fixer des redevances justes et équitables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs d'œuvres protégées par le droit d'auteur.

En 2014-2015, la Commission a tenu deux audiences à l'égard de la communication au public et la reproduction d'œuvres musicales par les services de musique en ligne et de la reproduction d'œuvres littéraires par des établissements d'enseignement primaire et secondaire.

De plus, la Commission a rendu un total de neuf décisions, finales ou provisoires. Trois d'entre elles avaient trait aux tarifs de Résonne visant l'utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités de conditionnement physique et les webdiffusions non interactives et semi-interactives. Trois décisions avaient trait aux tarifs de la SOCAN visant les services audiovisuels en ligne et le contenu généré par les utilisateurs, et les concerts. Une autre portait sur un tarif de l'Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens à l'égard des activités de veille médiatique. Finalement, une décision portait sur la copie privée et une autre, provisoire, était en relation à l'arbitrage SODRAC c. ARTV.

Ces décisions sont résumées dans le présent rapport, de même que les décisions des instances judiciaires à l'égard de décisions de la Commission, en particulier celles de la Cour d'appel fédérale.

La Commission a également délivré sept licences en vertu des dispositions de la Loi sur le droit d'auteur qui permettent l'utilisation d'œuvres publiées lorsque les titulaires de droits d'auteur sont introuvables. Le personnel de la Commission a également fourni de l'aide à de nombreux individus et organisations requérant une licence pour retrouver les titulaires de droits, facilitant ainsi l'utilisation d'œuvres publiées.

En réponse au besoin exprimé de revoir ses procédures, la Commission a formé en novembre 2012 un comité spécial afin d'examiner ses opérations, ses procédures et ses processus. En décembre 2014, le comité a remis un document de travail traitant de la détermination et de la communication des questions à régler dans une instance tarifaire ainsi que des demandes de renseignements. Le document a été rendu public à des fins de consultation en février 2015. Ces consultations se poursuivaient à la fin de la période de référence. La Commission rendra publics les changements qu'elle entend apporter après avoir revu les commentaires et les réponses. Je remercie les membres du comité de leur précieuse collaboration à ce processus. J'attends avec intérêt leurs recommandations portant sur des questions essentielles au fonctionnement efficace de la Commission, y compris la gestion de cas et l'établissement des échéanciers.

Président :	Vacant
Vice-président et premier dirigeant :	M <sup>e</sup> Claude Majeau
Commissaire :	M <sup>e</sup> J. Nelson Landry
Secrétaire général :	Gilles McDougall
Avocate générale par intérim :	M <sup>e</sup> Chantal Carboneau
Avocat-conseil principal :	M <sup>e</sup> Sylvain Audet
Avocate-conseil :	M <sup>e</sup> Valérie Demers
Avocat :	M <sup>e</sup> Marko Zatowkaniuk
Stagiaire en droit :	Karine Boisjoly-Létourneau
Directeur de l'analyse et de la recherche :	Raphaël Solomon
Greffière principale par intérim :	Nadia Campanella
Greffier(ère)s adjoint(e)s :	Maryse Choquette Roch Levac
Agent(e)s au greffe :	Sid Bateman Tina Lusignan
Gestionnaire, services ministériels :	Nancy Laframboise
Adjointe aux finances et à l'administration :	Denise Guénette
Agent au soutien technique :	Michel Gauthier
Adjointe administrative :	Josée Labrèche





MESSAGE DU VICE-PRÉSIDENT ET PREMIER DIRIGEANT ..... 5

MANDAT DE LA COMMISSION ..... 7

CONTEXTE OPÉRATIONNEL ..... 8

RÉGIE INTERNE DE LA COMMISSION ..... 13

GESTION COLLECTIVE DU DROIT D'AUTEUR ..... 15

TARIFS PROPOSÉS PAR LES SOCIÉTÉS DE GESTION ..... 18

DEMANDES D'ARBITRAGE ..... 20

AUDIENCES ..... 21

DÉCISIONS ..... 22

TITULAIRES DE DROITS D'AUTEUR INTROUVABLES ..... 37

INSTANCES JUDICIAIRES ..... 38

ENTENTES DÉPOSÉES AUPRÈS DE LA COMMISSION ..... 42





Le 31 août 2015

L'honorable James Moore, c.p., député  
Ministre de l'Industrie  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre pour dépôt au Parlement, conformément à l'article 66.9 de la *Loi sur le droit d'auteur*, le vingt-septième rapport annuel de la Commission du droit d'auteur du Canada pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2015.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma très haute considération.

Le Vice-président et premier dirigeant,

Handwritten signature of Claude Majéau.

Claude Majéau



**SERIAL**

---



Commission du droit d'auteur du Canada

# RAPPORT ANNUEL 2014-2015

